GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko





# ACCIDENTE CU 3 AUTO ENVOLVI Y 4 PERSONA HERIDA

Dialuna atardi den careda di 6.30 di atardi, un auto biniendo zuid na e crusada principal na Brazil lo mester a slip den e santo cu tin riba e crusada a subi caminda grandi sin duna preferencia na un auto cu ta bahando for di San Nicolas pa O'stad dal den dje bay dal den un otro auto bayendo San Nicolas. Total tabata tin 3 auto envolvi cu 4 persona herida. 3 ambulance a transporta e victima nan pa hospital.

## Reunion entre Minister Otmar Oduber y chauffeurnan di autobus tabata uno exitoso

# "Minister Oduber tin boluntad pa yuda y tur chauffeur ta hopi contento cune"

### Ta declaracion di Albert Angela, chauffeur di autobus 19

Dialuna mainta despues di a bolbe for di exterior, Minister Otmar Oduber a reuni cu chauffeurnan di autobus cu ta core ruta di San Nicolas.

Manera ta conoci, siman pasa e chauffeurnan aki a bay Bestuurskantoor pa haya aclaracion riba e cambionan tumando lugar den Arubus caminda cu lo bin cu un total di 15 autobus nobo.

E trahadornan honesto aki a haya mal informacion tocante e uso di e autobusnan y a kere cu nan pan lo ta na peliger cu e desaroyo nobo aki.

Minister Mike de Meza, remplazando su colega di Transporte a ricibi e chauffeurnan y a indica cu asina Minister Oduber regresa, e lo sinta cu nan na mesa. Demostrando su transparencia y lucha pa bienestar di pueblo Minister Oduber a reuni cu e chauffeurnan riba prome dia di trabou cu e ta bek na Aruba.

E reunion aki a bay den forma ameno unda cu Minister di Transporte hunto cu chauffeurnan di autobus a dialoga riba e mal comprendimento cu tabatin riba e reorganisacion di Arubus.

Despues di e encuentro, vocero di e chauffeurnan di autobus, Albert Angela, di autobus 19 a comenta cu e ta hopi contento, pasobra nan a haya e reunion hopi liher y a bay den un hopi bon ambiente.

"Mi ta mira cu e Minister aki ta un Minister cu tin boluntad pa yuda y el a splica nos con e cosnan ta hinca den otro", sr. Angela a duna di conoce.

El a indica tambe cu Minister Oduber ta un Minister dinamico cu tin boluntad pa regla asuntonan y pesey tur e chauffeurnan ta hopi contento cune.

Chauffeurnan tabatin entendi cu lo introduci 31 autobus nobo, cual no t'e caso. Minister Oduber a splica cu Arubus a cumpra 16 autobus y no 31. 15 Autobus lo core rutanan cu n'e momentonan aki ta wordo cori dor di busnan grandi, pero cu no ta produci suficiente entrada, como tambe algun ruta cu e autobusnan independiente no ta coriendo n'e momentonan aki.

For di e 16 autobusnan nobo cumpra 1 lo wordo usa como spare, en caso cu un di e 15nan daña. Pues no t'e caso cu lo tin 16 autobus riba caya coriendo rutanan nobo,y mucho menos 31 manera contrincantenan politico a indica.

Minister Oduber tambe a sigura e chauffeurnan di autobus independiente cu DOPV lo tene control estricto pa ningun autobus di Arubus core rutanan cu no a wordo destina pa nan.

E mandatario a expresa di ta compronde e situacion dificil cu e chauffeurnan di e autobus independiente ta pasando aden pa cu e falta di necesidad di transporte



publico riba e ruta di San Nicolas, pa cual motibo Minister lo reuni cu 5 representante di chauffeurnan independiente pa dialoga y scucha sugerencianan riba con lo t'e mihor manera pa alivia e situaccion aki.

Chauffeurnan di autobus a expresa palabranan di gradicimento na Minister Oduber y a bisa cu nan ta sinti cu Minister Oduber ta un Minister hopi dinamico y cu bon boluntad. Nan a keda sumamente contento cu Minister Oduber a scucha y kier yuda alivia nan preocupacionnan .

## Premier Eman contento cu presencia di funcionarionan di Eucarinet na Aruba

# "Si Aruba por haya un pro mille mes di e fondonan, nos ta keda contento"

Eucarinet, e plataforma crea dor di Union Europeo pa dialoga cu Caribe, tin sumanan grandi disponibel poni den un fondo destina pa uso e.o. di estudionan cientifico. Sumanan cu Aruba tambe por haci uso di nan, haciendo esaki pa medio di e proceduranan cu mester tene cuenta cu nan.

Pa duna un splicacion con Aruba por haya aceso n'e fondonan aki, Gobierno a trece Aruba dos funcionario di e organisacion pa duna un tayer y informacion na stakeholders con pa traha raportnan cu peticion.

E dos expertonan aki, Koos de Korte y Daphne van der Zande, a yega Aruba diadomingo y mesora a presenta den un conferencia di prensa hunto cu Prome Minister Mike Eman na Europahuis.

E mandatario a señala na inicio di e conferencia cu ta masha importante cu e conferencia aki a tuma lugar na Europahuis, ya cu di e manera aki ta enfatisa e importancia di e relacion entre Aruba y Hulanda y na su turno Union Europeo.

E fondonan ta importante, pero den e relacion di Aruba cu Hulanda y Union Europeo, no ta mira solamente e fondonan cu tin disponibel, pero tambe e hopi otro posibilidadnan strategico cu tin debi n'e posicion geografico unico di Aruba den region cu por wordo bon usa na bienestar di miembronan di Union Europeo, direccion Latino America y vice versa. Aruba por forma e brug entre e dos continentenan cu cua e tin relacion pa hopi tempo caba, debi n'e bentaha cu nos tin di conocemento di e cultura di ambos y di por comunica bon tambe cu e dos bandanan diferente aki, birando un tipo di mediador entre e dos continentenan.

Den nomber di Gobierno, Premier Eman a gradici e funcionarionan masha hopi cu nan a bin Aruba pa yuda stakeholdernan cu informacion con haci miho uso di e fondonan cu Union Europeo ta pone disponibel. Ya caba TNO hunto cu Aruba a entrega un peticion. Gobierno ta kere cu hunto cu TNO por forma un partner importante pa Union Europeo creando un desaroyo nobo riba tereno di investigacion, caminda ta haci uso di fondonan cu tin disponibel pa desaroyo di tecnologia nobo.

E informacion cu e mandatario a ricibi ta mustra cu di e periodo di 2007 te cu 2013 tin un suma di algun biyon Euro cu ainda no a wordo usa, mientras cu p'e siguiente periodo cu ta vence na 2020 lo bay tin 80 biyon Euro disponibel.

"Sumanan grandi y si Aruba por haya solamente un pro mille di esaki ya caba ta algo grandi …." Premier Eman a agrega cu e ta kere cu tin hopi oportunidad hustamente riba e tereno cu comercialmente no por wordo desaroya ya cu no sa kico e ganashinan ta bay ta, caminda mester haci investigacion y crea e tecnologia. Union Europeo tin paketenan di sosten cu Aruba por haci uso di nan.

Premier Eman a expresa di ta masha contento cu e organisacion, logistica, cu a demostra di e manera aki cu Aruba por bira e punto central caminda discusionnan ta wordo hiba riba uso di e fondonan cu Union Europeo tin disponibel.

"Esaki ta un bunita ehempel," e mandatario a indica.

Koos de Korte ta consehero financiero di Departamento di Asunto Economico, Agricultura y Inovacion di Hulanda y ta na Aruba como representante di Eucarinet tratando di crea un laso entre UE y Caribe pa traha hunto na desaroyo di e region y solucion di problemanan cu por surgi na Europa.

Pa loke t'e seminario di ayera cu a tuma lugar na Universidad di Aruba, esaki tabata pa duna un splicacion di e programa 7de Kader, e programa di subsidio cu su fondo, cu tabata 50 biyon Euro, no a wordo usa completamente ainda.

Na mesun momento lo papia di e programa nobo "Horizon 2020" cu ta bay tin 80 biyon Euro disponibel p'e periodo di 2013 pa 2020.

Lo bay mustra organisacionnan na Aruba con por yega n'e fondonan aki, pa ki tipo di proyecto e fondonan ta disponibel, etc. En principio tur persona na mundo por participa den e programa aki, pero e mester ta dirigi riba tecnologia. No tin un suma specifico poni pa region sino e ta bay pa cada proyecto cu ta wordo otorga y loke ta wordo duna ta basa riba e raport cu a wordo traha di kico kier logra. Den cuadro di esaki, Prome Minister a bisa tambe cu si e raportnan cu Aruba entrega ta bon hinca den otro, por realisa diferente proyecto hunto cu Hulanda y Union Europeo riba desaroyo di tecnologia. Mas ainda mirando cu Aruba ta creando un nomber riba tereno di inovacion.

Daphne van der Zande, e otro funcionario di Eucarinet y consehero di e programa 7de Kader ta presente na Aruba, a bisa cu tambe ta existi e posibilidad cu un persona por haya un beca p'e "promoveer", pero e mester cumpli cu cierto condicion, e.o. mester realisa esaki na un otro pais na Europa y riba cierto tema tecnologico specifico. Esaki ta aparece riba un lista di e pais caminda e lo por tuma lugar.

Durante e siman cu e dos delegadonan di Eucarinet ta na Aruba, nan ta bishita e.o. Santa Rosa, EPI y Universidad di Aruba.



Vision di Gabinete Mike Eman

# Inicio di prome fase Proyecto 'Green Corridor' ta cuminsa na juni proximo



E conferencia di prensa di dialuna mainta tabatin un toke special, pasobra Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega Benny Sevinger a anuncia inicio di e proyecto "Green Corridor". Un proyecto di gran importancia pa Aruba henter.
E cambionan cu ta bay tuma lugar ta esencial den infrastructura di pais Aruba. Na unda tin e cruzada dilanti Aeropuerto Reina Beatrix ta bin e rotonde di mas grandi di Aruba.

Un rotonde cu a wordo construi segun e concepto nobo di un spiral rotonde. E rotonde cu a wordo diseña p'e compania di ingeniero IV Caribbean cu a gana e destaho publico pa diseñ'e hunto ing.Marlon Croes, a hala atencion di ingenieronan specialisa riba e tereno aki di Hulanda cu a haya e construccion uno bon pensa y hinca den otro.
Mike Eman a splica cu e proyecto Green Corridor ta parti den dos fase.

"E prome fase di e proyecto Green Corridor t'e construccion di un rotonde na cruzada di Aeropuerto". Eman a conta cu destaho publico p'e prome fase di e proyecto aki ta andando y dia 11 di mei proximo esaki ta sera.
DOW e ora ta haci un seleccion di tur esnan cu a participa n'e destaho aki y ta bay over na duna e proyecto na esun cu ta bin na remarke.
"Si tur cos bay bon y cu poder di Dios nos por cuminsa cu construccion di e rotonde na cuminsamento di juni". E rotonde aki ta bay tin un diametro di 70 metro.
"E ta bay canalisa e trafico cu ta bin di Playa direccion San Nicolas y e trafico cu ta cruza di Aeropuerto pa bay Avenida Watty Vos".

E avenida aki tambe ta bay conoce cambionan grandi, pasobra e proceso p'e ringweg rond di Oranjestad ta den un fase bastante avansa. Falta ainda 4 tereno pa wordo cumpra y asina esaki keda cla e proceso di destaho pa diseño ta cumisa cana.
"Nos ta hopi contento cu e proceso aki ta bay cuminsa. Ta bay tuma mas o menos 6 luna p'e rotonde aki keda cla. Esaki ta nifica cu si cuminsa manera planea na juni, pa fin di aña e ta keda cla. Esaki t'e momento cu e di dos fase di Green Corridor ta proyecta pa cuminsa", segun Mike Eman.
E proyecto Green Corridor ta un parti di e plan integral di Gobierno BoAruba y pues di e maneho di Gobierno.
Prome Minister Mike Eman a bisa cu e proyecto aki no ta solamente importante p'e comunicacion entre pabou y pariba, pero tambe p'e embeyicmento cu ta bay wordo realisa rond di e caretera aki.

"Ta bay bin un fietspad te cu San Nicolas. Mescos tambe e tres camindanan grandi cu ta bay di Pos Chikito pa San Nicolas ta bay wordo completamente drecha cu e embeyecimento canto di nan".

Prome Minister Eman a enfatisa cu banda di ta mehora e calidad di bida di e habitantenan na Aruba e proyecto Green Corridor aki ta tambe promove e producto Aruba na bienestar di nos turismo.

# Delegacion di PetroChina e siman aki na Aruba

Un delegacion di 17 hende ta yega Aruba e siman aki di PetroChina relaciona cu e desaroyonan cu ta tumando lugar ultimo tempo. E motibo pakico nan no a yega prome tabata un asunto administrativo. E visa di esnan cu ta biniendo Aruba a tarda un poco prome por a keda cla. Awor cu tur esaki ta cla, e delegacion ta yega diarazon Aruba pa reuni cu Valero y Gobierno.
E reunion cu Gobierno ta stipula pa tuma lugar diahuebs awor. Despues di scucha tanto ehecutivonan di Valero como Ministernan di Gabinete Mike Eman e delegacion grandi aki ta regresa China pa sigui evalua kico t'e exigencianan, con ta bay trata cu nan y Gobierno di su banda tambe mester studia bon kico ta wordo ofrece y kico ta wordo exigi y si nan ta pas den e plan total di maneho di Gobierno pa loke t'e refineria.

Hecho ta keda cu si e refineria definitivamente sera su portanan un cantidad grandi di hende ta keda sin trabou. Den un tempo di crisis mundial, esaki no t'e perspectiva cu ningun Gobierno kier pa su pais y su hendenan.

Ta pesey cu e asunto mester wordo bon studia y mas importante ainda, bon balansa. PetroChina a mustra te awor su bon boluntad y ta keda na tur tres partido pa evalua y yega n'e mihor solucion pa Aruba. Señalnan ta mustra cu cosnan ta bayendo den e bon direccion.

# Controladornan di DOPV ta distancia di declaracionnan denigrante haci na medionan di comunicacion comprometi

**SIMAN** pasa algun medio di comunicacion liga na partido MEP, como tambe integrantenan di e partido, manera Ady Thijsen y Carl Giel a purba hunga politica cu e reorganizacion tumando lugar na DOPV, cu dentro di poco lo bira Departamento Transporte Publico.

Controladornan di DOPV a tuma nota di e forma baho di haci politica y a tuma e decision pa firma un carta caminda nan ta distancia nan mes di e e declaracionnan aki. Nan ta bisa cu nan ta considera e proceso di reorganizacion aki uno hopi serio y ta mire hopi positivo y transparente.

Contrario na e declaracionnan haci pa oponentenan politico y nan medionan di comunicacion comprometi, nan ta mira e reorganizacion aki como un posibilidad pa mehora nan posicion. Cu e cambionan cu ta biniendo, hopi di nan lo por sigui curso y asina logra mehora posicion y entrada tambe.

Nan no ta compronde con por tin politiconan cu ta purba kibra e reoganizacion aki cu ta iniciativa di Minister Otmar Oduber. Pa nan e ta un forma pa no solamente mehora e servicio di e departamento den cual nan ta trahando, pero tambe nan mesun posicion.

Un total di 11 di e 13 controladornan di DOPV a firma e carta cu a wordo manda pa managment team di DOPV dia 20 di april.

Nan ta bisa textualmente cu nan a tuma nota cu tin expresion haci na cierto medionan di prensa cu ta regarda e reorganizacion na DOPV. "Nos toezichthouders nan laborando na DOPV ta desea di no wordo involucra den niun accion of discusion nan di indole politico. Nos ta tuma e reorganisacion cu ta tumando lugar na DOPV na serio y ta desea di wordo trata manera nos ta merece, cu respet y dignidad. Nos ta lamenta y ta distancia nos mes for di tur exprecion nan deningrante y cu meta politico. Nos interes ta nos trabao. Pa por mantene esaki y por tin posibilidadnan di por crece den nos funcion".

Di e forma aki e controladornan na DOPV mes a pone un punto final na e discusionnan sin base tresi dilanti pa medionan y politiconan cu ta parse cu nan unico meta ta stroba e proceso di reorganizacion cu ta tumando lugar na DOPV, cu tin como meta mehora servicio y control di transporte publico, como tambe e posicion di esnan cu ta labora na dicho departamento.



20 april 2012,
Oranjestad
Aruba

Apreciable Miembronan di Management Team DOPV

Awe nos a tuma nota cu lo tin expresion nan haci na cierto medionan di prensa, cu ta regarda e reorganisacion na DOPV.

Nos toezichthouders nan laborando na DOPV, ta desea di no worde involucra den niun accion of discusion nan di indole politico.

Nos ta tuma e reorganisacion cu ta tumando lugar na DOPV na serio y ta desea Di wordo trata manera nos ta merece, cu respet y dignidad.

Nos ta lamenta y ta distancia nos mes for di tur exprecion nan deningrante y cu meta politico.

Nos interes ta nos trabao. Pa por mantene esaki y por tin posibilidadnan di por crece den nos funcion.

Nomberman:

David Geerman
Maximo Wernet
Renold Gomez
Danielo Solognier
Mauricio Geerman
Giovanni Bernabela
Jairzhino Wernet
Rigoberto Lacle
Mirto v/d Linde
Nicomedes John
Elvis lampe
Rufo Quandt
CESAR TROMP

# Minister Otmar Oduber a papia riba e proceso di reorganizacion cu trahadornan di DOPV

## El a mustra cu e ta bayendo den bon ambiente cu tremendo cooperacion di empleadonan

**DIALUNA** mainta Minister di Turismo, Transporte y Labor a reuni cu empleadonan di DOPV pa aclarea diferente punto riba expresionnan lamentabel cu Ady Thijsen como tambe Carl Giel a haci na medionan di comunicacion usando nomber di empleadonan di DOPV. Esaki en coneccion cu e reorganisacion cu DOPV ta pasando aden.



Purbando di hunga politica baho, Thijsen como tambe Giel a insinua cu empleadonan di DOPV lo ta malcontento cu e reorganisacion cu ta tumando lugar.

Diezun di e 13 empleadonan di DOPV a reacciona di inmediato riba e mentiranan di e dos integrantenan di partido MEP como tambe di medionan di comunicacion comprometi y a manda un carta management team di DOPV, cual Minister Oduber a ricibi tambe. Den e carta aki nan ta distancia nan mes for di e expresionnan lamentabel haci dor di e miembronan di fraccion di MEP.

Cu e carta aki e empleadonan di DOPV kier a demostra nan sosten na Minister Oduber p'e reorganisacion structura y transparente cu e departamento ta pasando aden. Un departamento cu a wordo laga den estado critico pa Gobierno anterior awe por mira un cara nobo y cu pronto lo ta operando bou di nomber nobo di Departamento Transporte Publico (DTP).

Minister Oduber a expresa cu e reorganisacion ta bayendo den hopi bon ambiente cu tremendo cooperacion di empleadonan, cu e meta di mehora e departamento su servicionan mas ainda. Tambe Minister Oduber a indica cu e ta lamente con miembronan di fraccion di MEP ta recuri na politica mediocre y na mentira pa daña nomber di un departamento esencial pa servicio di transporte publico como tambe nomber di empleadonan cu ta traha duro pa trece cambio y mehoracion den e servicio cu nan ta brinda.

# Muhe y homber atraca den Emmastraat

**DIADOMINGO** anochi 23.43, Central ta manda polis den Koningstraat pa un atraco. Eynan polis ta papia cu e muhe E.de los S., kende a bisa cu el a sali di casino y ta canando pa cas, y ora cu el a cana riba Emmastraat, n'e crusada di Avenido A. Tromp, un homber a atrake. E ta bisa cu e sospechoso ta largo color scur, bisti cu un jas preto y un logo riba e brasa robes.

Tambe e homber tabatin un capuchin riba su cabes. E ta bisa cu e homber a mik un arma di candela riba dje, despues e homber a drenta auto y a bay. Durante cu e tabata bay cas, el a tende cu un otro homber Venezolano tambe a wordo atraca den e mesun caya p'e mesun persona. Atraco Team ta haci e investigacion.



# Choller ta bay cu articulo sin paga

**DIADOMINGO** 13.10 den Rembrandstraat, na altura di Aladin Batido's, polis ta papia cu e doño di e luga. E ta bisa polis cu e conocido Bull, ya dos dia caba ta drenta su negoshi y ta coy cos bay cune sin paga. Polis a bise cu otro biaha cu e drenta , e mester duna keho di ladronicia si e bay cu algo. Polis a core busca Bull den bisindario, pero sin resultado.

# Hoben ta kibra florero di hotel

**DIADOMINGO** madruga pa 03.00, Central ta manda polis na Westin pa un destruccion. Na yegada un empleado ta bisa polis cu tres mucha homber a pusha un florero. E no sa exactamente cual a haci'e, pero el a reconoce un di nan como A.L., como un ex empleado di Westin. L. a yama e mama di A.L., kende a keda masha asombra riba comportacion di su yiu. El a bisa cu su yiu pa basta tempo ya no ta bebe y cu hasta a haya un trabou. E mama kier spaar su yiu di e problema y a bisa polis cu e ta paga e florero. E trahado a bay di acuerdo, sino e trahado lo a bay duna keho.

Vocero di piscadornan John Laurens

# Si tin un hende cu a dedica tempo na piscadornan ta sr. Otmar Oduber”

**DURANTE** reunion di contacto di Otmar Oduber diadomingo ultimo na Macuarima, John Laurens, un persona cu te prome cu ultimo eleccion semper a vota MEP, y ultimo a tuma e decision di sostene partido AVP, a expresa palabranan di elogio den direccion di e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor.

John Laurens ta vocero di e piscadornan di Spaans Lagoen y di mayoria di Aruba tambe y a conta un anecdota riba un torneo di pesca cu nan a organiza 6 pa 7 aña pasa. Nan a haya 7 trofeo for di Lotto pa Deporte y tabata spera e Minister di e tempo aya, Ramon Lee pa entrega esakinan, pero nunca el a yega.

Mas ainda, el a bisa cu nunca ningun Minister a dedica atencion n’e piscadornan manera t’e caso di Otmar Oduber. Durante e 8 añanan di gobernacion anterior, unico cu nan a haya ta 4 plywood rand cora, for di cual ladron a horta 1 y nan a keda cu 3.

Di otro banda, awor danki na Minister Otmar Oduber y henter su team, tin un proyecto cu ta biniendo cla otro luna, cual sr. Laurens ta considera un di e proyectonan mas bunita y sostenibel pa tur piscador.

“Si tin un hende cu a dedica tempo na piscadornan ta Sr. Otmar Oduber”.

Mas aleu el a duna di conoce cu porfin tin un Gobierno dedica na pueblo di Aruba y den e caso aki Otmar sigur como un di esnan cu ta trek e garoshi di AVP pa dilanti cu su proyectonan y ta duna atencion na tur hende.

“Mi no a mira un politico asina aki manera Otmar y mi tin basta aña ta vota. Tremendo! Mi no tin otro palabra pe”.

Finalizando John Laurens a bisa cu por papia cu Otmar na cualkier momento, cu e ta atende tur hende, cu no ta importa unda un hende tope, semper e tin 2 minut pe independiente si ta hendenan serca di dje of tin otro opinion. Pesey el a cita loke Compayo Lares a yega di bisa na varios ocasion “Porfin tin un homber!”.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

# Den codigo penal nobo a trece cambio den e articulo cu ta regla libertad condicional (art 1.2.18)

**CU** e meta pa informa pueblo kico te cambionan cu a wordo haci den e codigo penal nobo a cuminsa algun siman pasa ta repasa e articulonan den e codigo penal cu a wordo cambia y actualisa y a bin ta informa nos comunidad riba nan. Un cambio tambe importante ta e cambio cu a wordo haci den e articulo cu ta regla e libertad condicional pa e acusado cu a wordo sentencia na castigo cu ta prive di su libertad di cual cu e lo tin cu sinta e parti ta maximo 1 aña e libertad condicional ta bira un tercera parti menos si e kitamento di libertad di e persona a dura minimo 6 luna. Si e persona sentencia a wordo sentencia na castigo cu ta prive di su libertad di cual cu e lo tin cu sinta e parti ta mas cu 1 aña E POR WORDO PONI den libertad condicional si e persona a sinta dos tercera (2/3) di su castigo. Pa e enciso 1 y 2 por wordo ehecuta e tempo cu e persona mester a pasa cera den detencion, aresto preventivo of deteni den exterior riba peticion di Aruba pa e wordo extradita e tempo cu el a pasa cera bou di e termino comprende solamente si e tempo ehecutando articulo 102 enciso 1 delaster “rij” di e codigo di procedemento di Aruba ya caba e la wordo baha riba un castigo cu e acusado a sinta. Si e persona a haya mas cu 1 castigo pa prive di libertad y cu el a sinta ful e castigo of parti di e castigo caba.

Esakinan lo wordo conhuntamente ehecuta. Den e caso aki e parti cu e tin cu sinta ainda di castigo conhuntamente cu excepcion di un castigo cu ta substitui manera un castigo di libertad ta wordo stipula, ariba e articulo aki y e articulo 1.2.19 te cu art. 1.2.26 cu ta conta ariba esaki. E articulonan 625 y 626 di e codigo di procedemento di Aruba ta conta tambe. E articulo aki a wordo cambia pa asina e persona cu ta cera POR WORDO laga den libertad condicional y no cu automaticamente e ta haya libertad despues cu e sinta su castigo 2/3 parti den prizon. Ta depende di su comportacion e POR wordo laga den libertad. Asina ta stimula pa e personanan cera comporta nan mes si nan kier haya nan libertad mas trempan.

## Aña di La Reina competencia di fli na Playa Pabao




**DIRECTIVA** di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y mayornan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e aña aki lo tuma luga su tradicional competencia di fli. E actividad aki ta tuma luga diasabra 30 di April pues Aña di La Reina na Centro di Bario Playa Pabao. Inscripcion ta tuma luga riba e dia di competencia for di 07.45am pa 08.45am y lo cobra e suma di 5 florin pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9 or. Lo competi den 3 categoria: A 10 cm – 50 cm, B 51 cm – 100 cm y categoria C 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y ta deseanan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y cushina bon surti. Pues bin celebra Aña di La Reina den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao. Y no lubida cu merdia di 1’or pm pa 5 ‘or tin oportunidad pa baila cu banda cu ta trece mas ambiente na Aruba esta BADU.

Mas inovacion den nos cuido medico general

# Minister Richard Visser, enfocando riba mihor calidad di enfermeria, a sera acuerdo di cooperacion cu Capriles Kliniek

**E** tereno di cuido medico ta hayando tur atencion y enfoke necesario pa mehora calidad di nos salud y bienestar pa henter pueblo di Aruba. Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser, ta contento con tur cos ta progresando, ya cu e departamento di enfermeria ta creciendo, haciendo y enfocando riba e “1ste lijn zorg”.

Aruba por conta cu 4 dokter di cas mas den luna di september y por ta sigur cu ta trahando incansablemente riba diferente nivel di enfermeria.

“E deal cu IMSAN y Baptist Health Florida ta cu e verpleegsternan ta bay haya extra estudio y guia p’e parti di Oncologia y tambe ta bay implementa e cuido na cas y amplia ouderzog ”, segun e mandatario.

Tin necesidad grandi pa actualisa e estudio di enfermeria na Aruba. P’esey mes a haci palabracion cu Hospital y Universidad pa crea un edificio riba e tereno di hospital, unda ta dedica solamente na e trabou di enfermeria.

Esey ta den e plan di vision p’e siguiente 25 aña, unda ta brinda oportunidad n’e gran demanda di enfermeria cu tin den henter nos region.

Un otro aspecto importante cu e dignatario a comenta riba dje t’esun di ampliacion di cuido mental. Pa hopi aña no a haci nada riba e tereno aki y no por descarta cu Aruba tin necesidad di tin su propio clinica di cuido mental, cu e profesionalnan capacita y dedica n’e trabou dificil aki. E mandatario a splica cu pa aña 2013 a hinca den e presupuesto y planificacion, e asunto importante di cuido mental y cu nan ta cuminsa traha riba dje hunto cu Capriles Kliniek di Corsou.

Nan experiencia y experticio lo beneficia Aruba su calidad di cuido mental masha hopi mes y intencion ta pa bay den Reino, pa wak con por hinca esaki den otro. Corsou ta keda e punto central.

Tambe e mandatario a amplia riba e efectonan di cuido di nos grandinan na cas mes, ya cu esaki lo facilita hopi famia y tambe lo baha e demanda riba casnan di cuido pa nos grandinan. Tin varios proyecto riba bon caminda, ya nan ta hayando nan structura y maneho.

Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta sigura cu cuido medico en general ta hayando tur su debido atencion y ta trahando duro pa tin un mihor maneho y cuido di calidad pa brinda henter pueblo di Aruba.



Evelyn Wever-Croes na Minister De Meza

# Kico e trahadonan di lotto a haci bo pa bo trata nan asina malo ?

**MINISTER** Mike de Mesa tin un guera constante cu tur locual ta Lotto. Despues di purba persigui esnan cu tawata na mando, awor e ta maltratando e empleadonan di Lotto.
E Minister kier pa nan tur bay over na un otro fundacion (FFD) Pero no kier duna nan ningun sorto di garantia. Awor nan ta den servicio di un fundacion cu tin fondo, pa paga nan salario, pero awor de Mesa kier pa nan bay un otro fundacion, cu NO tin fondo.

Pa colmo e Minister a gaña nan den nan cara, e Minister a sigura nan cu ora presupuesto pasa, e ta pone 4.3 miyon florin den e fundacion FFD pa paga nan salario. Pero ora e presupuesto a pasa, e Minister no a pone ni un cen den e fundacion nobo. Aki e Minister a gewoon gaña e trahadonan. Y ora MEP a haci pregunta al respecto, e Minister a prefera di insulta y chercha di MEP sin contesta e preguntanan.

E Minister aki no ta di confia, e tin un mal custumber di gaña, y pesey ta logico cu e empleadonan kier haya mas siguridad prome cu acepta cualkier cambio den trabou, esey tur hende lo exigi.

"Nos ta sostene e lucha di e trahadonan di Lotto, no ta husto pa Minister forsa nan cambia di doño di trabou, gaña nan y nenga di duna nan garantia. Esey no ta pasa ni den paisnan comunista, y sigur no den un pais democratico manera Aruba. E persecucion di Mike de Mesa aki ta inhumano, y pa colmo e trahadonan no merece esaki.
E actitud di AVP constantemente ta dirigi CONTRA e clase trahado, pero ta inhusto pa trata mama y tatanan di famia asina. Nan no ta nenga di coopera cu Gobierno, pero nan tin derecho di haya garantia, ni Minister de Mesa ni ningun otro hende por nenga nan esey.
Nos ta exigi minister de Mesa pa duna oido na e empleadonan y stop di gaña y tortura nan. Nan no a haci bo nada pa bo trata nan di e forma aki", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Segun Parlamentario di MEP, Arondino Croes

# Minister Otmar Oduber a pasa e busnan chikito un fastball

**DURANTE** e reunion di Parlamento di Arubus unda Minister Oduber a bin pidi parlamento un aprobacion pa haci un financiamento di 16.5 miyon florin pa supuestamente drecha e situacion di Arubus fraccion di MEP a vota contra. E motibo principal di esaki ta paso durante e reunion a wordo demostra cu pa falta di conocemento y capacidad di Minister Otmar Oduber pa hiba un maneho pa atende cu e retonan di Arubus ta busca na un manera iresponsabel pa en dueda Arubus pa 10 aña largo. Otro desapunta grandi ta cu ta bay bin cu 16 bus nobo chikito unda ya nos tin suficiente busnan chikito priva ta coriendo na Aruba. Ni pa e busnan chikito priva nan aki no tin suficiente cliente pa nan actualmente.

Awor na un manera hopi iresponsabel Minister Oduber ta pone e pan di busnan chikito priva na peliger. E tristo ta cu e no a caba akinan cu perhudica e grupo aki cu ta haci tur nan esfuerso tur dia trahando oranan largo pa por sobrevivi.

Tambe e ta bin introduci mas competencia pa e grupo aki unda Minister Otmar kier kita 15 coredo di busnan di Arubus y pa manda nan tambe bay core hunto cu e busnan chikito aki. Total lo por bin 31 busnan chikito mas den circulacion asina garantisa cu e grupo actual lo no por sigui traha mas como busnan chikito priva. Gabinete Eman a priminti cambio awor unda esaki ta e cambionan cu ta malamente perhudica nos busnan chikito priva.

Nos ta lamenta profundamente con Minister Otmar sin consulta cu e grupo aki ta tuma decision pa caba cu e grupo aki. E cuchiu den lomba di e busnan chikito priva ta cu Arubus lo haya di Minister Otmar monopolio ariba e rutanan di e 16 busnan chikito nobo cu ta na caminda pa yega Aruba un ora pa otro.
Cu e accion di traicion aki di Minister Otmar Oduber contra e busnan chikito priva ta garantisa nan fin di sobrevivi den e mundo di transporte publico.





Segun MEP; mientras Minister Dowers ta morto na soño

# Gobierno Hulandes ta reclama gobierno di Aruba riba situacion na KIA

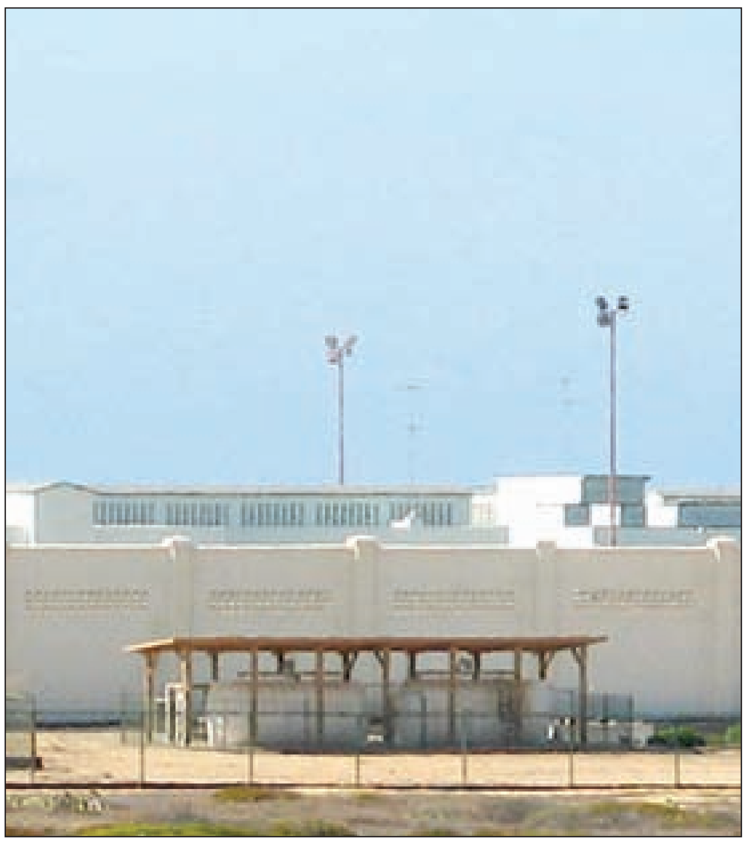


**MIKE** Eman ta broma dia aden dia afo cu e si tin un bon relacion cu Hulanda. Pero poco poco e puyitonan ta sali di e macutu. E "bon" relacion ta borando mas amargo? Cos a bay asina malo, cu a pone cu Minister di asuntonan di Reino, Sra. Liebeth Spies mester a cay den e wega.

Tur esaki despues di un rapport di "comite for the prevention of torture" a bati alarma pa e mal situacion den KIA, specialmente pa loke ta trata nos hobennan. Segun e rapport e situacion ey ta totalmente inaceptabel. Hobennan cu ta sinta pa castigonan leve, tin biaha ta pasa mas di 24 ora cera den un hoki scur. Tin criminalnan pisa, cu ta comparti cel cu esnan cu a comete actonan liviano. Esey tampoco ta aceptabel. Esaki a pone cu varios miembro di Tweede Kamer na Hulanda a exigi nan gobierno pa interveni, y pa exigi di Mike Eman cu e ta pone atencion na esaki.

Minister Hulandes Spies a expresa cu gobierno di Aruba mester fiha su prioridadnan miho y mester uza placa di FDA na asuntonan humano basico. Tanto placa ta wordo malgasta na cosnan di luho, un tram cu nos no mester, un vierbaansweg cu nos no mester, pero na condicionnan di bida basico gobierno no ta pone atencion.

Aki na Aruba tur hende sa cu KIA no ta cumpli cu e condicionnan basico. Fraccion di MEP den Parlamento constantemente ta exigi atencion di gobierno, pero Minister di Husticia ta bari e preocupacionnan aki for di mesa, sin worry mes. Ta un berguensa cu awor Hulanda mester cay den e asunto aki. Nos por a evita esaki si Minister Dowers no ta morto na soño asina. Fraccion di MEP a presenta un amienda dunando departamentonan di husticia 8 miyon florin extra pa 2012, pero AVP a vota contra esaki, lagando e Minister sin placa pa por ehecuta su trabou. Ainda nos ta corda con un parlamentario di AVP ta defende minister Dowers cu tur cos ta bon den KIA, e unico problema cu tin ta cu tin appel putri cu segun nan ex minister Rudy Croes a nombra eyden! Pero awor ta bin critica directamente di Hulanda, anto cu no tin net nada di haber cu ex minister Rudy Croes. Minister Dowers semper a bisa cu presonan no mester keha, si nan kier keha nan mester a keda sin comete actonan castigabel. Awel awor nos ta mira unda su arogancia ta hiba nos: berguensa pa Aruba.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

**ANUNCIO REVISION DI MANEHO DI DISPENSACION PA PAWNSHOPS/ COMPANIANAN DI COMPRA Y BENTA Y REGLANAN GENERAL PA EHERCE ACTIVIDADNAN DI EMPEÑO**

**1. Introduccion**

Na december 2007, Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa descontinua e regulacion di e sector aki. Sin embargo, BCA tambe a informa specificamente cu e ta mantene e derecho di reconsidera su posicion den caso di desaroyonan indesea den e sector aki y cu e lo sigui vigila e desaroyonan den e sector aki. Mirando e crecemento considerabel den e cantidad di pawnshops/companianan di compra y benta durante e ultimo añanan y informacion negativo ricibi encuanto e practicanan cuestionabel dentro di e sector aki y e rapport di evalaucion mutuo emiti pa e "Financial Action Task Force" na october 2009, BCA a dicidi pa re-introduci regulacion pa e sector aki a base di articulo 48 di e Ordenansa riba Supervision di e Sistema di Credito (Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 No. 16) (LTK)).

**2. Revision maneho di dispensacion y reglanan general pa eherce actividadnan di empeño**

Referiendo na articulo 48, inciso 1, di e LTK, cualkier persona of entidad legal ta prohibi di duna credito den cuadro di su funcion of compania, of pa fungi como intermediario den e aspecto aki. No obstante, BCA por, den caso di un peticion por escrito y rasona, otorga un dispensacion di e prohibicion aki. Den e cuadro aki, riba 14 di maart 2012, BCA a emiti un maneho di dispensacion pa pawnshops/companianan di compra y benta cu ta opera na Aruba ("maneho di dispensacion") y reglanan general pa eherce actividadnan di empeño. Di acuerdo cu e maneho aki, BCA por otorga un dispensacion na e pawnshops/companianan di compra y benta si nan ta cumpli **continuamente** cu e condicionnan menciona den e cuadro aki bou.

1. E actividadnan di empeño ta wordo eherce via un sociedad anonimo ("Naamloze Vennootschap") registra na Camara di Comercio cu un permiso di establecimento emiti pa Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria.
2. E compania mester mantene na tur momento un capital minimo di Afl. 50,000.
3. E actividadnan di e compania ta wordo financia solamente door di fondonan propio di e accionista(nan) of prestamo cu e accionista(nan) ta duna na e compania. No mag di existi ningun duda pa cu e legalidad di e fuente di e fondonan aki.
4. Pa loke ta trata e suma agrega di credito pa cada cliente NO ta permiti pa surpasa Afl. 4,000.
5. No mag di existi ningun duda encuanto e capabilidad y integridad di e sigiuente personanan clave:
   a. Miembronan di gerencia.
   b. Cualkier otro persona cu ta tuma decision den e compania.
   c. Miembronan di hunta di directiva (encaso cu ta aplicabel).
6. No mag di existi ningun duda encuanto integridad di e accionista(nan) cu tin mas cu 10% den e capital di e compania.
7. E compania ta cumpli na tur momento cu e reglanan general pa eherce actividadnan di empeño, cu ta contene exigencianan den e area di AO/IC, auditoria y raportahe.
8. E compania ta cumpli na tur momento cu e Decreto di Sancion pa Combatimento di Terorismo y Financiamento di Terorismo (*Sanctiebesluit bestrijding terrorisme en terrorisme financiering*, AB 2010, No. 27), Ordenansa riba Prevencion y Combatimento di Labamento di Placa y Financiamento di Terorismo (Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering, AB 2011, No. 28), y e Handboek pa preveni y detecta labamento di placa y combatimento y financiamento di terorismo emiti pa BCA (e asina yama "AML/CFT Handbook").
9. E compania ta cumpli na tur momento cu e regla riba publicacion di interes efectivo riba credito pa consumo emiti pa BCA na juni 2011.

**3. Periodo di transicion**

Lo otorga na pawnshops/companianan di compra y benta cu ta activo caba na Aruba desde 1 di april 2012, lo wordo otorga un periodo transitorio di un aña, cuminsando for di **1 di april 2012** y terminando riba **31 di maart 2013,** pa revisa nan proceso y sistemanan pa por cumpli cu tur e condicionnan menciona den e maneho di dispensacion y pa entrega un solicitud formal na BCA pa obtene un dispensacion. Cuminsando for di 1 di april 2012 te na momento cu BCA tuma un decision final riba e solicitud pa dispensacion, e pawnshops/companianan di compra y benta lo tin e mesun status cu otro companianan cu ya caba tin un dispensacion di BCA. Tur pawnshop/compania di compra y benta cu no a entrega un solicitud pa dispensacion prome cu e fecha di 31 di maart 2013, lo mester di stop nan actividadnan no mas tarda cu e fecha menciona.

**4. Publicacion di interes efectivo**

Entrante **1 di april 2012** tur pawnshops/companianan di compra y benta mester cumpli cu e regla di BCA riba publicacion di interes efectivo riba credito pa consumo. E regla menciona ta describi exigencianan relaciona cu propaganda di producto di credito pa consumo, y tambe e informacion cu mester wordo menciona den e contrato di compra y benta cu cada cliente. Tur companianan cu ta activo den e negoshi di dunamento di credito pa consumo, incluyendo e companianan den posesion di un dispensacion di BCA pa dunamento di credito na publico, mester cumpli cu e regla aki.

**5. Cumplimento cu e Ordenansa di AML/CFT**

Desde 1 di juni 2011, e Ordenansa riba Prevencion y Combatimento di Labamento di Placa y Financiamento di Terorismo (Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering) (AB 2011, No. 28) **ta aplicabel** pa tur pawnshops/companianan di compra y benta cu ta eherce e negoshi di duna credito pa consumo y/of cu ta bende joyas. Cumplimento cu e regla menciona ta obligatorio desde su introduccion riba 1 di juni 2011.

Pa mas informacion por bishita e website di BCA na http://www.cbaruba.org (seccion Supervision/Pawnshops y seccion AML/CFT State Ordinance).

23 di april 2012

# Anochi pa mayornan di alumnonan di EPI diahuebs 26 di april

**DIAHUEBS** 26 di april lo tin un anochi informativo pa mayornan di alumnonan di EPI unit Ciencia y Tecnologia di semesternan 2, 4 y 6.

E anochi informativo ta di 6.30 pa 8.30 di anochi na EPI Sero Blanco.

Mayornan por papia cu e maestronan tocante e resultado(nan) di nan yiu(nan) y na mes momento lo ricibi e rapport. Miembronan di e Managementteam ta desea pa e mayornan bini hunto cu nan yiunan.

# Mercado di Estudio na Abraham de Veerschool pa alumnonan di MAVO 3

**DECANONAN** di e 4 scolnan di MAVO den San Nicolas, ta invita tur alumno di MAVO-3 (ta obligatorio), nan mayornan y tur esnan cu ta interesa pa asisti na e MERCADO DI ESTUDIO cu lo wordo teni diahuebs anochi 26 di april di 6:30 pm pa 9:00 pm na Abraham de Veer School (pabou di Colegio San Augustin) den San Nicolas.

Diferente instancia y scol manera EPI, Colegio Arubano, KIA, Douane, Kustwacht, IPA, Brandweer, Scol di Polis, IDEFRE y hopi mas lo ta presente pa duna informacion tocante diferente estudio y profesion y contesta tur e preguntanan.

Colegio San Augustin:

# Lesnan ta sigui normal despues di e periodo di S.O. 3

**EN** conexion cu e periodo di SO3, esta dia 23 di april pa dia 11 di mei, ta pidi mayornan pa percura pa nan yiunan ta presente na scol pa asina nan por haya e training y tips necesario cu nan mester pa por pasa nan examen final cu exito.

Tambe directiva di scol kier a informa mayornan cu durante e periodo aki nos lo tin un simulacion di examen cu lo tuma luga pa asina e alumnonan por tin un miho idea di e contenido di un examen y pa nan ta miho prepara. E periodo di examen final lo cuminsa dia 14 mei 2012.

Nos ta pidi mayornan pa cooperа cu scol den e guia y educacion di nan yiunan.

# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

# Reaccion Yolanda Croes riba expresionnan di abogado Anthony Ruiz y Edmond Croes



**Holothuria Forskali of "lolo di awa"**

**PA** medio di e reaccion aki, mi kier a reacciona riba e acusacion di abogado Anthony Ruiz, expresa durante e caso sumario den Corte di dia 18 di april ultimo, dirigi riba mi persona como traductor.

Ta trata aki di e caso, entama pa Minister Mike de Meza versus TopFM/Solo c.q. sr. Edmond Croes, encuanto e insultonan di e ultimo aki contra e mandatario. Abogado Anthony Ruiz, sin ningun arma na su defensa, a crea un cortina di huma usando mi traduccion pa desvia di e punto crucial contra su cliente- cual t'e lenguahe vulgar utilisa publicamente contra un mandatario.

Cu e abogado na un forma infantil a bin ta chwercha mi traduccion den e idioma Hulandes, esey a bisa mas di dje cu di mi. Anto ora Ruiz a laga sa cu mi lo a traduci na fabor di mi partido, pasobra mi tin un ruman den Parlamento, el a comproba su ignorancia politico tambe.

Wel, wel shon, forboudi cua piedra bo a sali? Bo no por ta biba na Aruba, sino lo bo tabata sa cu ami ta sali for di cuna di partido AVP, cu mi famia ta AVP for di existencia di mi partido y cu mi mes un tempo tabata riba e lista berde.

Asina ta, ami, Yolanda Croes, no mester di ningun ruman den Parlamento pa ta partidista. Henter Aruba sa esey.

Sinembargo, bo a dal bo dede hopi duro, ora bo a hinca mi trabou como traductor huramenta den bo politica di awa dushi.

Na 1997 mi a huramenta dilanti Huez cu mi lo haci mi trabou segun mi honor y consenshi y hamas mi a laga mi conviccion politico interferi den mi trabou como traductor/interprete. Ta di lamenta cu awor un mr. Ruiz kier bin atacha mi bon nomber den sala di Corte di Aruba, unda mi tin lasonan di trabou como interprete fededigno pa añanan largo.

Es mas, tempo mi a habri mi Scol di Idioma na 2001, e prome Gobierno cu a reconoce mi profesionalismo y seriedad como instituto di idioma tabata e Gobierno bou di signatura di MEP.

Mi Fundacion a facilita cursonan di idioma den diferente departamento di Gobierno y instancianan semi-gubernamental. Mi a efectua traduccion pa tur cu a solicita mi servicio y hamas mi a mescla politica den mi trabou. No ni tribi yega eybanda.

Pa loke t'e contenido di mi traduccion, esey mi no ta bay den discusion cu abogado Ruiz. Un homber cu meestertitel dilanti su nomber, cu no sa e base di Hulandes di "stam en stam plus t", cu un mucha ta siña den 2e klas di scol basico, y cu ta grita den corte: "Mevrouw de Rechter, ik doet, ik spreekt en ik begrijpt", no ta bal mi rosea. Pero si lo mi kier a splica sr. Edmond Croes, kende no ta meester ni linguista, cu e traduccion"zoetwaterlul" of "lulletje rozenwater" pa su "stopwoord" "lolo di awa", no ta equivalente n'e palabra "webo", un ponencia cu sr. Croes a declara na su radio y den su corant.

Den e articulo cu mi a traduci, e stopwoord di sr. Croes a wordo usa den sentido figurativo y na Hulandes –un idioma cu mi ta domina hopi bon mes- tin gran cantidad di equivalente di e palabra aki. Mi a scoge pa usa: Zoetwaterlul, lulletje rozenwater y luljanus.

Tur tres ta refleha e conotacion di e palabra cu sr. Croes tabata desea di usa, esta "lolo di awa", p'asina un Huez Hulandes por compronde sin duda algun, loke sr. Croes kier a expresa na Papiamento den direccion di Minister de Meza.

Awor si sr. Edmond Croes ta di opinion cu e palabra 'lul' ta sinonimo di'webo', esey tambe ta comprendibel considerando cu un 'Holothuria Forskali', un zeekomkommer, un bestia di awa completamente inocente, tin un largura di 25 cm y ta 3 duim gordo, e ora kisas nos por papia aki di "wishful thinking" di sr. Edmond Croes su banda?

I rest my case.
*Yolanda Croes*

## Segun Drs. Mervin Wyatt-Ras:

# Aruba conoce awor un Codigo Penal mas actualisa cu atencion tambe pa nos hubentud

Diaranson ultimo a keda aproba den Parlamento e Codigo Penal nobo. Parlamentario independiente Mervin Wyatt Ras a trece padilanti den su discurso cu e Codigo Penal existente ta anticua y cu e mes tambe conhunto cu otro coleganan den Parlamento a yega di trece cambio na 2006 unda cu modernisa e parti di Zedendelicten. Aki a aumenta castigonan pa victimanan menor di abuso sexual, a introduci e tempo ey boet, a haci posibel cu abuso sexual di mucha homber y di hende muhe den matrimonio a bira castigabel. Tambe esnan cu abusa di personanan cu un deficiencia mental y cu menos bewustzijn a bira castigabel. Tambe pornografia infantil. Pa prome bes Stalking a bira castigabel.

Pa loke ta cambio di e Codigo Penal aki e parlamentario a menciona cu ya desde 2003 un comision gubernamental ta trahando ariba cambio di e ley aki. Tin cu duna credito na un cantidad di profesional ambtenaar y instancia cu a haci esaki posibel. Hopi aspecto di e ley a keda actualisa for di experencianan den practica y segun pensamento innovativo.

Cambionan ta entre otro evaluacion periodico di e castigo di largo di bida largo. Aki e parlamentario puntra minister si ta tene cuenta tambe cu cambio di ley Europeo. Nobo tambe ta e parti di taakstraf unda esun cu ta sinta castigo tin cu duna contribucion na comunidad. Wyatt-Ras ta menciona tambe titel 9 verjaringstermijn cu a ser amplia den bienestar di un victima. Positivo tambe ta cu hubentud ta haya atencion special den titulo 10. Aki e mucha ta central. Ta keda si cu e parti di trece prueba padilanti ta keda un punto di atencion. Paso den practica ta keda cu ora ta trata abuso di menor ta dificil pa trece prueba padilanti. Esaki sigur ta keda un dolor tanto pa e victima, su famia y profesionalnan, sigur tambe un reto.

Pornografia infantil tambe ta un cambio cu tabatin na 2006 y cu a resulta dificil di haya prueba al respecto. En special ora ta trata pornografia vía internet. Durante reunionnan cu paisnan Latino Americano e tipo di abuso aki a ser señala di ta tuma luga mas y mas, cu sinembargo ta dificil di haya prueba.

Wyatt-Ras a trece padilanti su preocupacion cu ya caba el a trece padilanti na varios ocasion pa esnan cu ta bende droga na hobennan. Cu e castigonan ta keda ainda mucho abou en relacion cu e daño cu esaki ta causa na e hoben. Bendedonan di droga ta bira rico ariba lomba di e uzadonan y daña hopi hoben. Tambe ora ta pone hobennan bende droga ta algo cu nos comunidad no mag tolera. Mester sigui pensa con pa evita y combati esaki pa asina proteha nos muchanan.

Segun Wyatt-Ras maltrato ta keda un punto cu mester bay duna mas atencion na dje den nos comunidad. Tin cambio den nos Codigo Penal pero ainda nos ta suficiente segun e Parlamentario. Den mayoria caso e victima ta ser perhudica y den caso extremo e tin cu hasta sali for di cas, mientras cu e malhechor ta keda biba dushi na cas. Aki lo tin cu yega na puntonan di cambio. Den ley tin posibilidad si pa prohibi un malhechor di bay den vecindario di e victima. Pero toch ta keda limita ora ta trata caso di maltrato.

E parlamentario a haci pregunta na minister encuanto e asina yama Pijmaatregel y cu hobennan por haya un tbs y coloca den un instituto. A puntra cual instituto, profesionalnan pa evalua e caso, den e caso aki psikiatria di mucha. A puntra si lo bin un departamento special pa e casonan aki na e instituto ortopedagogico.

Tambe e parlamentario a puntra si ta ekipa Reclassering en Kinderbescherming mas pa ofrece ayudo y guia na hobennan pa preveni y tambe pa e na zorg.

E aspecto di pone bao curatela tambe a ser amplia y a bira mas facil pa tuma e medida aki den caso cu e persona envolvi haye enfrenta cu husticia. Segun Wyatt-Ras nos tin cu keda mira si e parti humano di un adicto. E ta un persona, un ruman, un famia cu tin cu haya tambe atencion di comunidad. Miho preveni cu lamenta.

Pa loke ta trata Stalking e parlamentario a menciona un carta cu su persona y su colega independiente a manda pa trece cambio di un eror haci den Afkondigingsblad pa loke ta trata e boet cu lo mester ta maximo 25 mil florin. Den e ley esaki a keda cambia den e categorianan di boet. Pa finalisa e Parlamentario a indica cu nos Codigo Penal ta consisti di reglanan con nos tin cu comporta y a tene nos mes. Esaki mester por conta pa tur hende sin distincion algun. Nos tin derecho pero tambe debernan y nos tin cu cumpli cu ley. E parlamentario ta spera cu gobierno lo bin cu un campaña di conscientisacion pa nos comunidad por ta na haltura di cambionan.





# Expo Beauty 2012 cu presencia di Rene Wild tambe

E weekend aki di 27, 28 y 29 di april, Multi Media International ta organizando Expo Beauty and Health n'e prestigioso Renaissance Convention Center.

"Mi t'asina contento di wak cu nos hendenan ta birando mas consiente di nan salud y cu ta organisa eventonan asina aki caminda abo como bishitante por haya un monton di informacion valioso pa cu bo salud y alabez mira kico tin available riba nos mercado", na palabra Rene Wild.

"Mi persona lo t'eynan na booth nr.24 y mi ta invita un y tur pasa di bishita. Mi lo ta ofreciendo lo siguiente: Consulta di nutrishon y training: Plan di cuminda basico individual: DVD di Nutricion Basico (siña come saludabel); Info di MISSION (training na Colegio Arubano); Programa di Fitness y Salud pa companianan: T-shirts y Tips pa un bida mas saludabel.

Pues boso ta welcome pa pasa y cu mucho gusto mi lo tey pa contesta cualkier pregunta of intercambia ideanan. E orarionan ta: Diabierne 27 di april - 4-9pm; diasabra 28 di April di 12-8pm y diadomingo 29 di april di 12-8pm.

# Reunion informativo di Expo Beauty & Health 2012



EXPO Beauty & Health ta na caminda y Multi Media a tene un reunion informativo pa tur e participantenan.

E interes di parti di e participantenan ta grandi, como tambe e interes di e pueblo en general. Como tal, durante e reunion aki e participantenan ta priminti un bunita exposicion na unda nan profesionalismo y dinamismo ta bay wordo demostra dianan 27-28-29 di april proximo.









# Brievenbus

bus: Director di AWEMainta ta bira Director di TeleAruba. Pesey nos lo repasa den e siman aki preguntanan haci den Brievenbus na Gobierno di Aruba cu no a haya contesta.

E tema cu ta hopi den noticia ta Lotto pa Deporte, e detencion cu a tuma lugar di Director, palanca di MEP, acusa pa a comete fraude. Tur hende sa cu mi persona a coopera cu e rapport WODC, cu a sali negativo p'e maneho di Lotto pa Deporte y pa MEP.

Mescos cu mi a coopera cu e rapport di Comision di Berdad cu a sali negativo pa AVP y ex lider di AVP a keda sentencia pa fraude.

Informacion for di un fuente fidedigno a drenta cu Lotto pa Deporte no ta di Pais Aruba mas. Nos a keda informa cu e a bira propiedad di e compania Canades mes, y ta pesey tin E compania Canades kier gana mas placa y a manda hopi trahador di Lotto cas. Antes Lotto pa Deporte tabata duna un fee n'e compania Canades cu a develop y tabata monitor Lotto pa Deporte y e ganashi tabata keda pa Pais Aruba, awor segun e informacion aki ganashi ta bay p'e compania Canades y Pais Aruba ta haya un fee.

Gabinete Mike Eman no a bay Parlamento pa ricibi aprobacion. Esey ke men cu lo a traspasa propiedad di pueblo pa mannan priva sin a bay Parlamento. Huridicamente ta trata efectivamente di un stichting of fundacion, pero de hecho e ta propiedad di pueblo.

Ta trata di un compania cu tin ganashi sigur. Si no tabata asina e compania Canades lo no a grap e cu dos man. Y cumprador no tabata falta, inclusive un grupo di Arubiano a duna Deporte, pasobra tur hende sa cu ta trata di un compania lucrativo.

Tanto e Directiva di Lotto como Gobierno di Aruba a actua contra interes di pueblo di Aruba.

Kico a convence e Directiva di e fundacion y Gabinete Mike Eman finalmente pa scoge p'e compania Canades no ta conoci y lo mester bira obheto di investigacion Parlamentario. Pero mas importante cu ken a haye mester contesta e pregunta pakico ta dispuesto pa entrega propiedad di pueblo cu ta produci ganashi den mannan priva. Ki dia pueblo ta haya contesta riba e preguntanan aki?

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

# Aruba su tata di Carnaval Don Milo Croes a celebra su 90 aña di feliz bida











**DIASABRA** ultimo Aruba su Tata di Carnaval Don Milo Croes a celebra e edad respeta di 90 aña di feliz bida. Pa e ocasion super special aki famia y conocirnan a celebra conhuntamente cu Don Milo Croes su 90 aña den un tremendo fiesta anima pa Cassenger Band na EPI Sero Blanco. Mester bisa cu pa e edad respeta di 90 aña, Don Milo Croes a impresiona tur hende cu su energia fuerte y hasta tabata los su pasonan riba pista di baile. Deseonan di hopi aña mas di salud di bida pa Don Milo Croes. Foto cortesia Jan Poets.

# Empleadonan ta traha trankil sabiendo cu nan yiunan ta den bon man despues di scol na MetaCare



MetaCare ta masha orguyoso di e sosten incondicional cu nan a bin ta ricibiendo pa 15 aña caba for di MetaCorp, e compania madre di subsidiarionan bon conoci den nos comunidad. Ta cu e sosten grandi aki ta haci posibel cu empleadonan trahando na e subsidiarionan por conta cu guia, educacion y entretenimento di nan yiunan mientras cu nan ta na trabou.

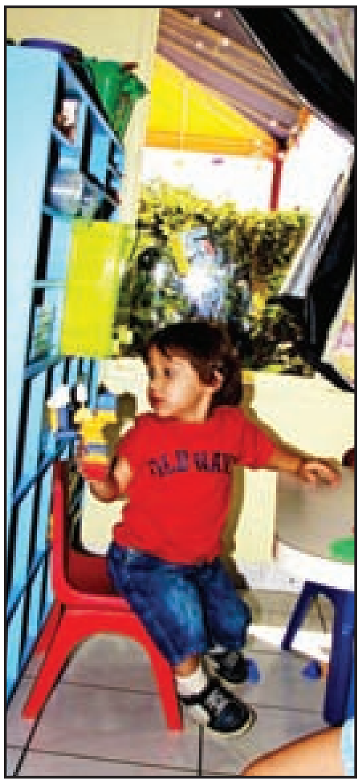
Meta Care ta un idea y un vision cu a nace for di hopi prome cu 15 aña pasa den e compania. A crea MetaCare na aña 1996 cu un proposito special; pa duna e empleado di MetaCorp y su subsidiarionan un beneficio secundario cu ta bon pa e empleado mes y tambe pa su yiunan. Cu esaki e mayornan por traha trankil mientras nan sa cu nan yiunan ta den bon man despues di scol. MetaCare ta zorg pa e muchanan traha nan huiswerk, come un cuminda cayente merdia, recrea nan mes, haci weganan educativo y mucho mas.

Mayoria di e gastonan y edificio pa maneha e centro ta wordo cubri pa MetaCorp y e mayornan por scoge pa nan yiunan bay MetaCare sea full dia of mita dia. MetaCare ta hunga un papel hopi importante den e trankilidad di e mayor.

MetaCare ta admiti baby di un aña cu por cana caba, te cu hobennan di 12 aña. E cantidad di mucha den cada grupo ta mara na un maximo pa asina por acomoda tur mucha na un manera comodo y pa por brinda tur e atencion cu nan merece. Awendia MetaCare tin 90 mucha cu ta pasa sea ta henter dia of mita dia den e centro.

E muchanan mes ta bisa cu e luga ta dibertido, nan ta gusta nan cura pa hunga cu ta grandi y tin hopi schommel, slip y luga pa recrea. MetaCare hasta ta coordina guia profesional den forma di bijles pa e muchanan cu mester di un ayudo extra cu nan trabao di scol. Actividadnan dibertido nunca ta falta na MetaCare y tur ocasion special ta wordo celebra cu entusiasmo y den vakantie grandi no ta falta nunca e famoso MetaCare Camp. MetaCare ta unico den su clase na Aruba.













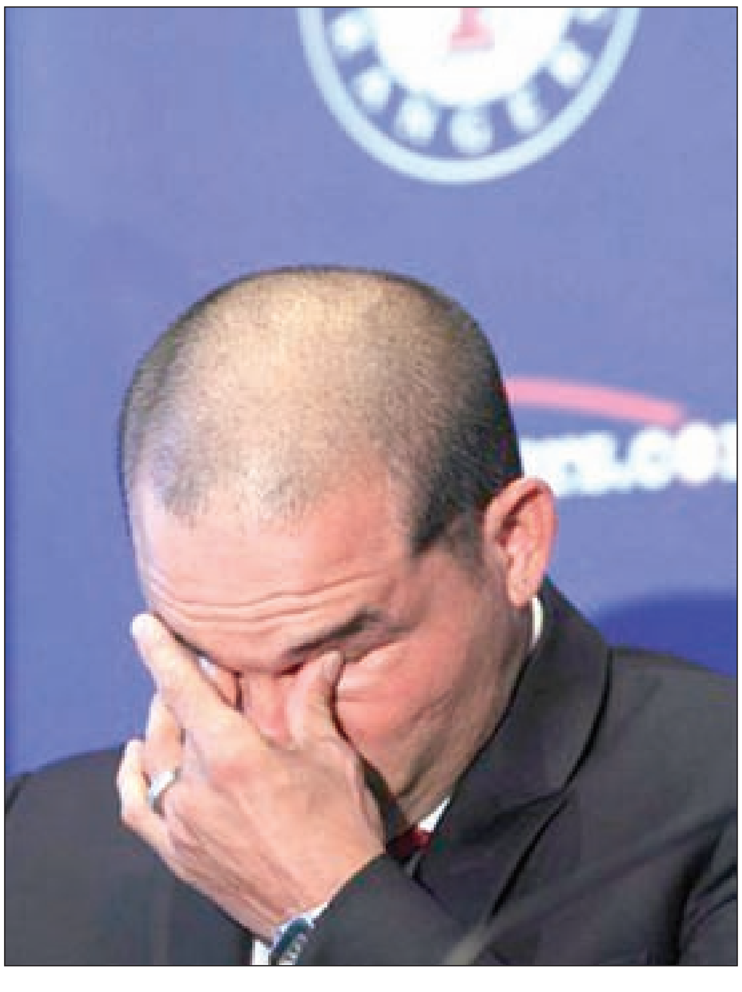
# Deporte



# Ivan Rodriguez a tuma su retiro

E catcher boricua Ivan Rodriguez, cu tabata e MVP di Liga Americana na 1999 y un di e mihor catcher defensivo den historia di baseball, a anuncia formalmente su retiro dialuna den un ceremonia na Rangers Ballpark na Arlington, Texas. Rodriguez, cu no a ricibi ningun oferta atractivo pa hunga un temporada mas den Grandes Ligas. Aunke tabata tin cuatro team interesa den Rodriguez, cu tabata spera logra un acuerdo di Liga menor cu Texas, cu invitacion pa e spring training di e team grandi, pero e mesu nunca a yega na bat despues di apenas .218/281/.323 cu 124 turno na bat cu Washington Nationals den un temporada 2011 yena di lesion. Segun informacion, Rodriguez kier a retira na Texas, debi cu el a cuminsa su carrera di 21 aña na 1991. Cu Texas e tabata den 10 di su 14 All Star Game, y di cual a gana 10 di su 13 guante di oro, di 1991 pa 2002. Texas a logra en cambio na final di e temporada 2009 haya e hungador pa motibo di e lesion sufri pa e catcher Jarrod Saltalamacchia.

E mihor temporada di Rodriguez tabata na 1999, ora tabata tin un average di .332 cu 35 homerun y 113 RBI, mientras Texas a logra e tercer corona di American League West den cuatro temporada. Despues na 2003, a logra su unico renchi di World Series cu Florida Marlins. Tambe a participa den e World Series na 2006 cu Detroit Tigers. Rodriguez tabata keda train buscando un contract cu por mantene activo den baseball organisa cu e unico obhetivo di yega 3 mil hit, cifra cu falta 156 hit. El a caba su carrera cu un average di .296, cu .334 di average di embasa y .464 di slugging, cu 311 homerun y 1,332 RBI. Su 2,427 wega patras di plato ta un record di Grandes Ligas y ta considera como un caminda pa drenta Hall of Fame.





# Floyd Mayweather contra Miguel Cotto lo ta un gran PPV

**DI** acuerdo cu e proyeccion preliminar, e pelea di 5 di mei siguiente entre Miguel Cotto y Floyd Mayweather Jr. mester bira den e di dos pelea mas bendi den historia di e mercado 'pay per view' y lo hasi e saco di e dos bringadornan mas grandi, cu un entrada minimo di 26 miyon dolor pa e retador y 14 miyon pa e campeon boricua. E pelea cu mas tabata bendi den historia tabata esun di Oscar de la Hoya-Mayweather Jr., cu a bende 2.4 miyon na Merca, Canada y Puerto Rico. Pa yega na e nivel aki, e pelea mester tin rond di dos miyon pedido, un number cu no ta mustra inalcansabel tumando na cuenta con bon e dos bringadornan aki ta yegando e pelea.

# Barcelona ta hunga un otro final pa defende su titulo

**BARCELONA,** e campeon di Champions, ta hunga un otro final y pa pasa pa por defende su titulo na Munich, aunke pa logra esaki mester pasa e score di 1-0 cu Chelsea a logra den e ida. Despues di dos wega perdi consecutivo, e team di Guardiola ta cara pa muraya den Champions, un competencia cu por marka e futuro di e temporada, un temporada di cual Barcelona ya a logra tres titulo: Supercopa di Spaña, di Europa y Mundial di Club; y opta pa di cuatro, pero ya caba ta clasifica pa e final di Copa del Rey. E reto maximo pa esnan di Barcelona y e oportunidad pa kita e perdida for di lomba durante weekend contra Real Madrid den Liga.



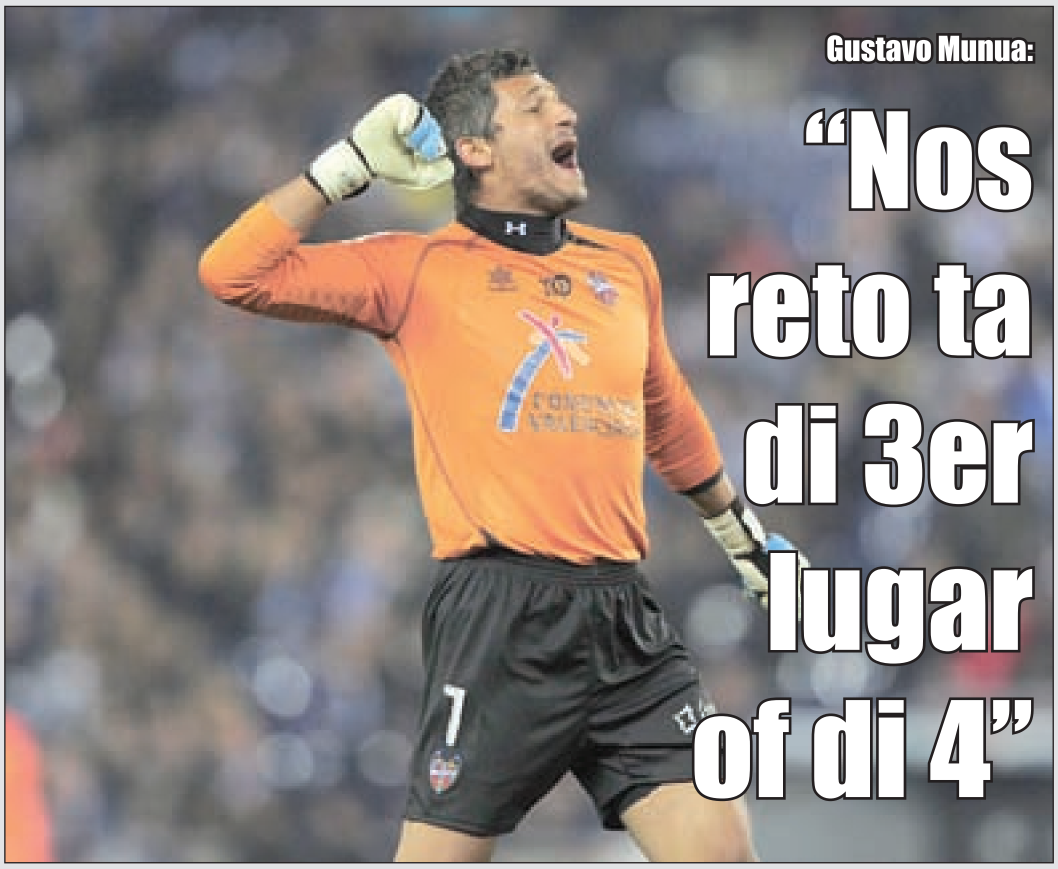



En todo caso, Barcelona sa cu mester hunga bon, pero no esey so, pero cu tambe mester ta mas precies na e ultimo tok'e. Na Stamford Bridge a yega 24 biaha na e gol, ocho tiro direct riba keeper, dos di nan riba tubo, pero tur esaki nan mester purba pa drenta gol pa asina yega e final di e campeonato. Chelsea su defensa tabata mas efectivo e dia y cu un tiro a logra e bala pasa bou di e tres palo.

Sigur Guardiola lo bolbe conta cu un defensa di tres y den e ocasion aki Pique, ausente den e dos ultimo wega tin un lugar reserva y su presencia por resulta determinante pa e salida di bala. E otro dos defensa lo ta Mascherano y Puyol. Dilanti, Alves por hunga net dilanti e defensa, y den mediocampo Busquets, Xavi, Iniesta y Cesc. Den delantero, e compañante di Leo Messi por ta Alexis Sanchez. E chileno ta permiti hopi mas libertad di movimento pa e astro argentino. Otro variacion tactico cu e tecnico di Barcelona lo busca ta pone un extremo pa habri e veld y ta dispone di opcion manera Pedro, Cuenca of Tello, sorprendente titular contra Real Madrid.

Chelsea, cu duda di Drogba a biaha pa Barcelona cu e intencion di mantene e score positivo pa nan team, despues di e 1-0 logra den Stamford Bridge. Y asina aki pasa pa final di Champions League pa prome biaha desde 2008. E team dirigi pa Roberto Di Matteo, cu a duna descanso na ocho hungador titular den e ultimo wega di Premier League contra Arsenal, ta confia den e mesun estilo di wega cu diaranson ultimo di Champions League.

Sin embargo, un pieza fundamental den e tipo di futbol aki, ta e delantero Didier Drogba, autor di e gol cu a duna victoria na Chelsea den e wega di ida, cual ta un duda serio debi na un lesion di rudia. E tecnico italiano lo pone un team yena di musculo, manera a hasi na London siman pasa, pa busca un wega basa den seguridad defensivo y e contra atake, un identidad di un Chelsea cu a logra su mayor exito cu e tipo di futbol aki. E team cu tin na cabes Roman Abramovich, cu ta hunga su di seis semifinal di Champion League den 9 aña, ta spera logra e pase pa final di Munich, pa asina hasi soño di e petrolero ruso realidad.



## Gustavo Munua: “Nos reto ta di 3er lugar of di 4”

**GUSTAVO** Munua, portero di Levante, a bisa cu su team no ta contento cu hunga Europa League y cu e reto ta caba di tercer of di cuatro den e clasificacion pa por hunga den Champions League e siguiente temporada. “E reto di berdad ta entre e prome cuatro, ta e momento pa dal un paso y bay p’e. Ya nos lo wak si por logra esey, pero e mentalidad cu tin ta tercer of di cuatro lugar y e team ta convenci”, el a bisa. Ademas, e portero di Uruguay a bisa cu ta depende di dje pa e ultimo weganan y a bisa cu si gana diasabra contra Granada tin opcion t’e e ultimo fecha. “E ta depende di nos mes. Diasabra contra Granada e ta un wega realmente importante y ganando ta duna e posibilidad di hunga e ultimo cu opcion mas leeuw di loke pasa den e otro dos”, el a bisa. Munua, a papia riba e pinalty para di Sevilla. “Nan a Sali riba nos, pa suerte nos por a para, y despues nos a haya e chens y nos por a gana y a empata di cual ta un punto cu hopi balor”, el a bisa. “Nos tur ta sinti importante, e no ta depende di un hungador. Negredo ta tira normalmente na e palo ey, mi a pensa ey y mi a para e bala”, el a insisti. Ademas, Munua tabata puntra pa si ta pensa cu por bolbe hunga cu Uruguay. “E lo ta un soño despues di tanto tempo si’n por participa. Un ta purba tur loke por y ta den condicion pero tin un seleccionador y mester tin respet”, el a finalisa.

# Yu Darvish Vs. Hiroki Kuroda awe den e wega di Yankees entre Texas

**E** cancelacion di e wega di diadomingo pa yobida na Boston, a obliga Yankees modifica su rotacion, hasiendo cu diamars na Texas e dos pitchernan Hiroki Kuroda y Yu Darvish, loke sin ningun duda lo ta un gran acontecimento na Japon. Joe Girardi, manager di Yankees, a anuncia cu e zurdo CC Sabathia lo a tira den e prome wega contra Rangers den e Ballpark di Arlington. E zurdo Derek Holland a habri pa e localnan ayera. Kuroda, cu tabata programa pa tira den e prome wega, tabata movi pa diamars, ora ta corresponde su turno den rotacion di Rangers na Darvish, e sensacion japones di actualidad.

Kuroda, di 37 aña, tin un record di 1-2, 5.00 den su prome tres salida cu New York y 42-48, 3.49 den cinco aña den Grandes Ligas di Merca. Darvish, di 25, tin 2-0, 3.57 den tres wega, cual ta inclui su debut den Grandes Ligas. “Di loke mi a wak na television, tin recta, sinker y un recta corta”, Girardi a bisa di Darvish. “Tin tres recta diferente, un curva, un slider y un cambio, aunke mi no a wak e cambio den e prome dos weganan”, e manager di Yankees a bisa.

Darvish, un descendiente di tata irani y mama japones, a costa Rangers mas di 111 miyon di dolar (51.7 miyon dollar pa papia cun’e y un contract di seis aña pa 60 miyon dollar). E pitcher tabata tin 93-38 y un era di 1.99 den siete temporada cu Hokkaido na Japon. E wega lo hunga diamars pa 8’or di anochi, loke ta nifica cu na Tokyo, lo ta 9’or di mainta diaranson y cu hopi trahador lo pone excuse pa falta su trabou. Yankees ta e team mas popular di Grandes Ligas pafo di Merca y Rangers ta den e mihor momento den historia di franchise, cu dos titulo consecutivo di Liga Americana y su prome aparicion den World Series.





Rafael Nadal:

# "Mi reto no ta awo ta number uno"

Españo Rafael Nadal a bisa cu despues di proclama campeon nobo di Monte-Carlo, contra Novak Djokovic, su reto no ta kita e serbio di e number un lugar di e ranking mundial, sino mantene su nivel di wega den e Trofeo Conde de Godo, unda diaranson lo cuminsa su di cinco defensa di e titulo. "Mi reto no ta awo ta number uno, sino hunga bon na Barcelona", Nadal a bisa den e tradicional rueda di prensa den e prome dia na Godo. Nadal a bisa cu e ta sinti mas cerca di e number tres, cu ta Roger Federer, cu di e number uno, y cu logra ta aworaki di nobo e mihor. "Ta depende di hopi factor". "Mi unico obhetivo ta dia pa dia y hasi e mihor posibel den cada training, den cada wega. Awo, ta cuminsa otro torneo special pa ami, paso mi ta hunga na cas y di cual mi ta spera hasi esaki bon desde e prome dia y sigui logra". Na Monte-Carlo a caba cu su racha di derrota contra Djokovic, cu a gan'e den su ultimo siete final cu a hunga pero el a prefera resta importancia riba e hecho ki. "E ta importante gana Novak, pero si mi ta sincero, pa ami e ta mas importante gana Monte-Carlo. Ora tur cos caba, loke ta bay keda ta titulo, victoria, no contra esun cumi a logr'e", el a argumenta. Nadal a hasi un joke, bisando pa esnan cu a papia bisa cu porfin a caba cu e ciclo di e serbio, manera Real Madrid a hasi diasabra contra Barcelona, na laga practicamente e Liga sentencia na gana den Camp Nou. "Djokovic no a perde den e prome round, a caba di perde un final y ta bin di gana Australia y Miami. Ta hasiendo un aña espectacular", el a recorda. "Barcelona tabata e mihor team di mundo di e ultimo tres aña, di esey no tin ningun duda, y lo ta hopi dificil cu otro team ta bolbe ripiti loke el a hasi. Pero Real Madrid tin un gran team, manera a demostra diasabra, y si e aña aki gana Liga y Champions e tabata e mihor", el a agrega. Den e semifinal di Copa Davis contra Merca cu lo hunga na september siguiente ta prefera no pensa: "Ami no ta tuma decision na cuatro of cinco luna. Nos ta wak con e ta yega y con tur cos bay". Tampoco den un medaya den Weganan Olimpico di London, "paso prome tin cu yega y ademas e ta un torneo cu ta hunga riba yerba, y mihor di tres sets y cu cualkier fayo por bay cas", el a adverti.



## Philipp Lahm a papia riba e pelea entre Robben y Ribery

E capitan di Bayern Munich, Philipp Lahm, a bisa cu e pelea cu tabata tin den e vestuario den e wega di ida contra Real Madrid, entre e frances Franck Ribery y e hulandes Arjen Robben ya ta cos di pasado y cu awo e team ta mira solamente pa e wega di buelta. "E ta importante cu e club a regla e cosnan internamente", Lahm a bisa. E capitan a referi na e gesto di reconciliacion cu e dos hungador tabata tin den e victoria di diasabra riba Werder Bremen, ora Ribery a bay na e banki pa celebra su gol, cu a representa e 2-1 pa esnan di Munich. "Tur hende a wak kiko a pasa den fin di siman, cu esey e cosnan ta lubida", Lahm a bisa. E declaracion di Lahm ta un confirmacion mas di loke e prensa aleman a bisa, cu durante e halftime tabata tin un pelea entre e dos hungador. Poco prome cu e prome tempo a caba, tabata tin un tiro liber cu Ribery tabata discuti pa tira cu Kroos. Robben a wanta Ribery pa permiti cu Kroos tira, loke e frances a hasi den halftime ta dal esaki un mokete den halftime.

# "E mihor team no semper ta gana e wega"

E delantero di Chelsea, Fernando Torres a bisa prome cu e wega di semifinal di Champions League cu ta "cla cu Barcelona ta un paso dilanti cu otro teamnan", pero el a recorda cu den futbol "e mihor team no semper ta gana". Den un entrevista pa e website di UEFA, Torres ta considera cu "hopi team ta hunga contra Barcelona cu e pensamento di kita e bala, pero esey no ta posibel, tin cu uza otro arma pa hunga contra nan". Cu e 1-0 di Stamford Bridge, Chelsea ta yega Camp Nou sabiendo cu "si e obhetivo ta kita e bala, lo ta dificil logra esey y lo caba cansa, y e ora ey lo tin espacio pa e rival". Riba e estado actual di e team ingles, Torres a bisa cu e hungadornan "ta cuminsando na disfruta e cosnan atrobe, na lugar di sufri" paso "e team tin otro estilo".
"E mensahe di Di Matteo ta claramente dirigi pa crea un espirito luchador den e team. Tin cu lucha y despues laga e talento parece. Ora esey yega, tur cos hunto y casi semper lo por gana e rival", el a bisa. Torres tambe a indica: "Pa ami e mas importante ta score gol, cu ta loke ta train p'e tur dia, pero nos tur sa cu e temporada aki tabata duro y e team ta mas importante. No ta importa e hungadornan cu ta hunga, nan mester score. E importante ta pa tin exito". E gol di Didier Drogba, lesiona na su rudia, a biaha cu e team y por hunga e wega di Champions League contra Barcelona.

E delantero di Chelsea, di 34 aña, no a hunga e wega di Premier League e fin di siman ultimo cu su team a empata na cero contra Arsenal den Emirates Stadium, apesar di biaha cu Chelsea, su participacion den Camp Nou ta duda t'e ultimo ora.

Guardiola:

# "Mi ta sinti cu nos lo ta na Munich"



E entrenador di FC Barcelona, Pep Guardiola a bolbe na expresa e sensacion cu tin di cu su team lo ta den e final di Champions League na Munich. "Mi kier pensa cu nos lo logra. Pa miyon di hecho, mi kier pensa cu nos lo logra. Tambe mi a pens'e cu Madrid y nos a perde. Solamente Roberto di Matteo lo pensa lo contrario. Despues di e wega, nos lo analisa tur cos", el a bisa. Pep Guardiola a atende e medionan di comunicacion den Camp Nou, den un sala yena di informadornan, pa e wega di buelta di semifinal di Champions League contra Chelsea.

"Mi no tin ningun duda cu e team lo ta den Munich. Claro mi ta pensa cu nos lo yega na Munich. Desde e prome wega amistoso ora mi a yega (Dundee-Barcelona, 0-4), semper tur wega cu nos hunga mi a pensa cu nos ta bay Sali ganador", e entrenador a insisti. E tecnico a defende un biaha mas e argentino Lionel Messi, seco di gol den e ultimo weganan, cos cu a resta potencial ofensivo di su team. E argentino a bolbe na train awe despues di no a hasi esey e dia prome cu esey.



Pique:

# "Mester felicita Real Madrid"

E hungador di Barcelona a felicita Real Madrid paso despues di e victoria di diasabra na Camp Nou (2-1) a duna un paseo gigante pa proclama campeon di Liga, kitando e posibilidad di Barcelona cu no por renoba pa di cuatro aña consecutivo e titulo. "Madrid mester felicita nan. Nan a hasi un gran temporada. Si ta den e situacion aki no ta pa arbitro ni pa otro rason externo. Nan tabata merece y tin cu felicita nan", el a bisa. Pique tabata e hungador cu Barcelona a scoge pa atende cu e medionan informativo den e sala di prensa di Camp Nou, pa e semifinal di Champions League. E hungador den un tono abou, a bisa cu Barcelona "lo bolbe ta ey", luchando pa e titulo di Liga pa e temporada cu ta bini.

No ta kere den cambio cu a produci un cambio di ciclo, na corda cu Barcelona a logra 13 titulo den e ultimo 3 aña y mei. "Nos merece un poco mas di credito. Tin cu spera cu otro team gana e mesun number titulo asina aki. Nos merece un poco mas di respet", el a bisa. E hungador di Barcelona a nenga tin un problema cu e entrenador di Barcelona, Pep Guardiola, di cual a bisa cu tin un gran relacion.
Ausente den e dos ultimo wega, contra Chelsea y Real Madrid, supuestamente pa diferencia cu su entrenador, Pique a insisti cu e decision di no participa tabata pa motibo exclusivamente tactico. Ademas e hungador a bisa cu su relacion cu Guardiola ta hopi bon, ademas a bisa cu ta pone man den candela pa e entrenador pa sigui e temporada cu ta bini. "Nos dos a yega hunto e mesun aña, e como tecnico y ami como hungador. Nos a forma parti di un etapa hopi bunita den e club. Mi ta confia hopi den dje. Mi ta stima e club y no tin pasion mas fuerte p'e sigui aki", el a bisa. E hungador apesar di insisti cu no ta existi ningun problema den vestuario, no a sconde cu su estado di animo no ta bon, despues di no a participa den e ultimo weganan y di a perde den e dos ultimo wega, contra Chelsea y Real Madrid.




# Trabou di Cas por yuda bo combati Alzheimer???

Den ultimo añanan, estudionan a descubri cu persona di edad por preveni di desaroya Alzheimer's y otro forma di demencia si nan ta envolvi den ehersicio vigoroso manera jog, landa y cana. Personanan cu ta demasiado fragil of ta fuera di condicion pa landa of haci otro ehersicio no mester rindi.

Segun un estudio nobo, te hasta e movimientonan mundano manera jardineria, cushina of laba tayo por reduci bo riesgo di desaroya Alzheimer's si e ta wordo eherci cu frecuencia.

# Algun sintoma di Alzheimer

TUR hende ta lucha debes encuando pa corda un number di telefon. Pero con bo por sa si e ta algo mas serio?

UN sintoma so no ta indicacion necesariamente cu bo tin Alzheimer's of otro tipo di demencia.

TIN hopi otro causa pa perdida di memoria, entro otro, deficiencia di vitamina B12, y problema di cerebro, thyroide, riñon of higra. Sinembargo, hopi otro sintomanan por duna bo un señal di e enfermedad di Alheimer's (AD).

SI bo reconoce e sintomanan, bo por yuda haya un diagnosis mas liher.

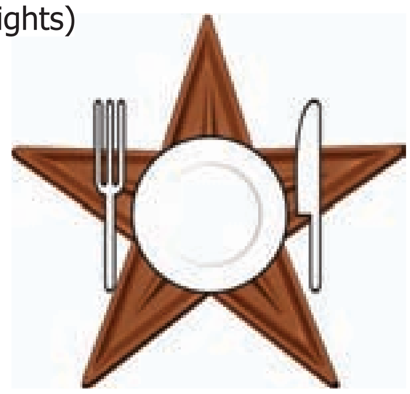



## Come dushi cu AWEMainta

# Galiña Stoba

**Ingredientenan:**

500 gr. di galiña (drumsticks of thights)
1 bouillon blok di galiña
Salo (na smaak)
1 lamoenchi
2 batata corta na bloki
2 wortel corta na bloki
1 cuchara di maizena
1 ½ cup di awa
½ promenton corta chikito
½ siboyo corta chikito
1 tomati corta chikito
Curry, comino y maggi ( na smaak)



**Preparacion:**

Laba e galiña cu salo y lamoenchi. Despues herbe e galiña den un tiki awa. Usa un tiki bouillon cu bo a herbe e galiña despues bo ta agrega e bouillon blok, batata, wortel, promenton, siboyo, tomati, curry, comino y magi na smaak. Laga e stoba cushina. Na ultimo bo ta agrega e cuchara di maizena pa hasi e saus un tiki diki.

Bo por sirbi e stoba aki cu aros blanco y un dushi salada.

**Bon Appetit!!**

# PERDIDA di Memoria

PERDIDA serio di memoria y confusion no ta forma parti di envehecimento. Pero si bo lubida pa motibo di stress, ansiedad of depreshon, e por wordo confundi cu demencia, especialmente den persona di edad avansa.

NOS tur por lubida e detayenan exacto di un conbersacion, di loke un persona a bisa, pero un persona cu AD lo lubida kico a caba di pasa, loke un persona a caba di bisa of loke e mes a bisa y asina keda ripiti e mesun cos varios biaha.

PERDIDA di memoria no ta consistente y un persona cu AD por lubida e nomber di su cacho un dia y corda e proximo dia. Nada ta sigur of predesible cu mayoria di enfermedadnan di demencia exepto cu nan ta progresa y bira pio.

# Problema di Placa

Esnan cu ta sufri di AD tin problema di pensa abstracto y segun e enfermedad ta progresa, number y placa ta bira un problema particular. Si bo faya un pago ocasionalmente no ta un problema pa worry, pero si bo ser stima di ripente ta cuminsa cu problema di placa, paga recibo laat, mantene su budget of te hasta compronde number, esaki por ta indicacion di un problema di demencia.

## Dificultad cu tarea conoci



UN persona cu ta sufri di demencia hopi biaha ta tuma mas tempo pa completa un tarea of tin dificultad pa termina un tarea cu anteriormente e por a haci cu wowo sera.

P.E., un persona cu AD por lubida con pa haci su plato preferido y te hasta con pa herbe awa.

ACTIVIDADNAN comun manera con pa yega un lugar, hunga su wega faborito of maneha su budget por mustra di ta algo dificil.

# Pone cosnan na lugar robes

Si bo haya bo yabi den freezer, of e remote control den lachi of si bo haya cosnan rutinario den lugarnan robes usualmente ta un indicacion fuerte cu bo miembro di famia ta sufri de demencia.
Aunke nos ta asocia e problema aki manera un proceso natural di envehecimento, persona cu AD no ta lubida ocasionalmente unda nan a laga nan yabi of nan bril; nan ta laga nan na lugarnan inusual y no por bay atras den memoria pa corda unda nan a pone e bril of yabi. Hopi biaha nan lo acusa un persona di sconde of di horta e articulonan aki.



# Problema di comunicacion

Segun demencia ta progresa, e lenguaje y habilidad di comunicacion ta deteriora. E persona por stop durante un combersacion y no sa con pa sigi.
Vocabulario en especial ta bira dificultoso. E por tin problema pa haya e palabra exacto of e por utilisa palabra equiboca, manera auto pa televisio nof cambia un nomber (e ta yama su casa "E" y no pa su nomber). Nan ta inventa palabra of utilisa palabra familiar cu repiticion.

Cu tempo, nan por acudi na gestonan enbes di papia of por bay bek na nan lenguaje natal of simplemente papia menos en general.

***Nos lo trece mas sintoma di Alzheimer's den nos proximo edicion***



Na Memoria

# Aruba a perde otro pilar den musica folklore y musica di ranchera den persona di Supriano 'Shonlan' van der Linde

**SUPRIANO** van der Linde un pilar di musica aki na Aruba. Shon Lan manera e tabata ser yama cariñosamente cu for di 8 aña el a ricibi un cuarta di su tata, a drenta den mundo di musica, y cu 17 aña di edad a forma parti di Trio Savaneta y a compone varios cancion pa e trio.

Na 1955 despues di casi 5 aña cu e trio el a bay toca cu "Mariachi Flor de Mayo" cu tambe el a sa di graba algun disco, entrenan "Mi Morena" di Shon Lan mes. Dia 16 di mei 1956 na cas di Supriano, a lanta 'Mariachi Perla di Aruba' y a keda funda pa Gregorio "Goy" van der Linde, kende tabata un di e violinistanan pa Jendi Koolman su paranda di Dande. Supriano no a perde ningun aña di paranda di noche buena ni e paranda di Dande. Tur 3 Rey na comienso di aña e famia van der Linde tin e tradicion di un anochi di folklore. Tipico Perla di Supriano a competi y a gana hopi biaha den varios festival di fin di aña y esun di 18 di Maart na Aruba.

Supriano 'Shon Lan' a tuma e Mariachi over como dirigente na 1959 como cu Goy su tata a retira pa motibo di salud.

Perla a graba varios cancion manera "Un mal amor" y "Pobre Vaquero" composicion di Shon Lan na 1962 y na 1968 tambe un disco 45 riba cual tin e composicion di dje, "Asi es mi canto". El a graba "Homenahe na Rosimbo" tambe "Mi kier ta hunto cu bo" na 1980 "Pabien na es pareha".

Shon Lan a bay Mexico cu Perla y a toca na Guadalajara y a bautisa su prome Long Play cu 10 cantica riba dje cu el a compone.

Hunto cu su yiu Yolanda v/d Linde el a graba cancionnan na Papiamento estilo Mexicano, entre nan "Bon haci ta mal paga" na 1982 aregla bou di encargo di Miguel v\d Linde. Despues di esaki Mariachi Perla bou di su direccion a toca rond di Aruba pa diferente actividad, hotel, club nocturno, a comparti tarima cu hopi otro artista internacional, como tambe den diferente festival y conciertonan cu ademas el a ricibi diferente premio y reconocimento.

Na 1987 nan a toca na Hulanda y den Parlamento Hulandes y a representa Aruba na Aruba Huis.

Na 1990 Supriano a wordo condecora pa su Majestad La Reina cu un "Medaya di Honor di e Orde van Oranje Nassau" y e mesun aña el a haci gira di 3 luna na Hulanda.

Na 1994 el a ricibi reconocimento di Gobernador di Estado di Jalisco dor di e lic. Carlos Rivera Aveces y tambe medaya di plata di Camara di Comercio di Guadalajara. El a toca cu mariachi na varios hotel grandi na Mexico y tambe na Hyatt Regency di Ciudad di Mexico caminda ta artistanan renombra so por a toca e temponan ey.

Añanan a pasa cu Mariachi Perla a sigui cu su presentacionnan y te cu awe Supriano van der Linde ta ser considera como e 'Tata di Mariachi'.

Durante festival ABC di Musica Mexicano, Shon Lan a ricibi homenahe. Su Mariachi a saca varios Long Play y CD-nan riba mercado manera 'Un atardecer cu Mariachi Perla di Aruba', 'Mariachi Perla awor mihor cu nunca'. 'Amor Berdadero', 'Homenahe na Betico' y hopi mas. Su cancion mas gusta yama 'Amor Berdadero'.

Aruba a perde un pilar den musica folklore y musica ranchera den persona di sr. Supriano Van der Linde y Departamento di Cultura Aruba, su Director sr. Dumfries, staff y personal ta extende palabra di condolencia na su famia, amigo y conocirnan. Cu Shon Lan sosega na Paz…

# E ganadonan di rifa di Fiesta Rotaria a ricibi nan premio

**DESPUES** di un dia dibertido y sumamente exitoso, e ganadonan di e grandioso rifa di e evenemento di Rotary Club of Aruba – Fiesta Rotaria a ricibi e premionan. Esaki ya ta un tradicion y tur hende ta warda riba e gran momento aki, ya cu e premionan ta sumamente atractivo y tur hende ta desea di ta entre e feliz ganadonan. Tur e fondonan cu ta wordo recauda durante e evenemento aki ta bay bek den organisacion of proyectonan den nos comunidad.

E miembronan di Rotary Club di Aruba ta gradici tur e boluntario nan cu a yuda y a contribui na e Fiesta Rotaria. Un danki tambe ta bay na tur e sponsornan cu a percura pa awe tin 10 ganado sumamente feliz.

E ganado absoluto di e Chevrolet Silverado a keda sumamente contento y gradici pa su tremendo premio aki. E di dos premio, un crucero pa cortesia di Maduro Travel.

E di tres premio un 50" Panasonic HDTV di AMC Unicon. E di cuater premio, cu tabata dos ticket di KLM cu destinacion Aruba – Amsterdam -Aruba. E premio number 5, cu ta un computer mas un printer di Boolchands. E premionan 6 te cu 10 tabata trata di un cadeaubon na diferente establecimento reconoci den nos comunidad Hagemeyer, Kooyman, CMB y Ling & Sons.



# Choller ta molestia cliente y muhe di bar

Diadomingo madruga pa 01.40, Central ta manda polis na Borinquen Bar den Helfrichstraat, unda un choller ta molestia un muhe di bar. N'e sitio, polis ta topa cu e choller H.B., y e muhe ta bisa polis cu H.B. ta molesti'e. Polis a core cune for di e sitio, y el a manda algun palabra menos nechi den direccion di polis y a cuminsa insulta nan. Polis a scual e formal. Banda di 4.20, polis durante patruya banda di Wintergarden Bar, a wordo para pa un multitud di hende. Nan ta mustra polis riba e homber cu despues a resulta t'e mesun H.B. E tabata basta bou di influencia di droga y tabata molestia tur hende. E no por a para riba su pianan y tabata papia cu lenga pisa. El a keda deteni y hiba warda di San Nicolas.

---

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a favece inesperadamente:



## Supriano van der Linde

Supriano van der Linde
*26-09-1932 †19-04-2012
Ex-empleado di Lago, Condecora Ridder van Orange Nassau
Mihor conoci como "Shonlang" "Pai"
Tata di tur Mariachinan y un
Baluarte di Musica Folklor

Tata: †Girigorio v/d Linden
Mama: †Cornelia v/d Linde-Ras
Casa: †Rosa Maria v.d. Linde-Geerman

Na nomber di su:
Yiunan:
Yolanda v.d. Linde
Miguel y Vivian v.d. Linde-Arends
Amancia y Fong Arends-v.d. Linde
Carlos y Marieta v.d. Linde-Henriquez
Romualdo v.d. Linde
Inocencio y Shirley v.d. Linde-Meye

Nieta- y nietonan:
Carlos Olarte manera yiu y Mercedes Rivera, Cesar Olarte manera yiu y Iracema Amaro, Sherida Paesch y Cedrick Ridderstap, Rigoberto y Joandra v.d. Linde-Marcano, Vanessa v.d. Linde y Ernan Angela, Eduard v.d. Linde, Andrea y Lino Donata-Arends, Adrienne Arends y Angel Loefstop, Aldrich Arends, Natalie v/d Linde y Francisco Figaroa, Barbara v/d Linde y Danie Kock, Stephanie v/d Linde, Carlos Javier v/d Linde, Radeshka Tromp, Stephany v.d. Linde, Catherine v.d. Linde, Jeremy v.d. Linde, Jahid v.d. Linde

Manera nietonan:
Donna Boekhoudt, Alvin Boekhoudt, Jonathan Boekhoudt, Jovie Boekhoudt

Bisanietonan:
Natheniel v.d. Linde, Derr-n Anthony Olarte, Abraham Olarte, Jar-Maine Kelly, Jer-Vaine Kelly, Sherry-Jaine Kelly, Riandra v.d. Linde, Christine Angela, Christian Angela, Christion Angela, Christopher Angela, Jerraine Donata, Nurraine Donata, Lyonne Donata, Kayden Figaroa, Mileishka Lopez-Herrera, Sigion Tromp

Manera bisanietonan:
Alejandra Kransen, Ashley Kransen, Junior Croes

Rumannan:
Manuelita y Benny Tromp-v.d. Linde y yiunan
Theresa y Betrano Henriquez-v.d. Linde y yiunan
Lucas y Marina v.d Linde-Croes y yiu
Simon y Sabina v.d. Linde-Arends y yiunan
Pedro v.d Linde
Juan v.d Linde

Ex nuero- y nueranan:
Carlos Olarte, Marcelino Paesch, Valerie Spellen, Lourdes Arends, Jeni Villalba

Demas famianan: v.d Linde, Ras, Geerman, Henriquez, Olarte, Kock, Paesch, Arends, Marcano, Angela, Donata, Loefstop, Spellen, Figaroa, Meye, Villalba, Kelly, Tromp, Croes, Schwengle, De Cuba, Vrolijk, Greaux, Ruiz, Noguera, Rasmijn, Wouters, v/d Biezen, Jansen, Werleman, Pestana de Agrella, Borjas, Loefstop, Rivera, Amaro, Jacobs, Ridderstap, Kransen, Paskel, Koolman, Thijsen, Panneflek, de Kort, Statie, Granadillo, Falconi, Dirks, Everon, Boekhoudt, Grovel, Yrausquin, Lopez, Martijn, De Mey, Pietersz, Wever, Rafini, Gomez, Winterdaal, Maduro, Bislik, Erasmus, Larmonie, Almary, Bolaños, Figaroa, Bareño, Lampe, Jeandor, Refiñol.

Ta invita tur famia-, bisiña-, conocir-, amigo-, tur musico- y cantantenan di musica Mexicana y Folklore den trahe pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 24 di april 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na cas; Savaneta # 159 di 9'or pa 12'or di merdia, despues na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 22 April 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

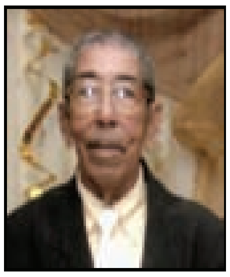
---

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Sr. Jacinto " Mencho" Danies

Carinjosamente jama "Papa" of "Pamencho"

Na nomber di:

Su esposa stima: Sra. Sabina " Pina" Danies-Brete

Yuinan: Jeanine Danies
Marianella Danies
Tico Danies

Nietonan stima: Derryl Wester y Xuxa Wever
Jeanice Wester
Marc Bryanne Danies

Rumannan: † Pedro Danies y famia
† Sr. Gregorio Danies y Sra. Vda. Lila Danies y famia
† Sr. Simon Danies y Sra. Vda. Isabela Danies y famia
† Sra. Emilia Danies y famia

Cuñanan: Sra. Agnes y Sr. Juan Falconi y famia
Sra. Catharina y Sr. Hubert Lampe y famia
Sr. Antonio Brete y Sra. Annie y famia
† Sr. Benny Brete y Sra. Vda. Filomena Brete y famia

Sobrino y sobrinanan: Mervin Danies y famia
Fabiola Danies
Oslin Danies y famia
Eldrid Danies y famia
Lisette Danies y famia
Jacky Rodriguez-Danies y famia
Franklin Danies y famia
Norman Danies
Joan Danies
Rudolf Danies y famia
Jessy Danies y famia
Carmencita Danies

Ihanan: Silo Brete, Glenda Tromp, Robert Luidens,
Franklin Danies y Lisette Danies

Yuinan di crianza: Vincent Willems y famia
Noraima Frias-Willems y famia

Amistadnan di cas: Mena Dirksz, Sendley Danies,
Lisette Donata y famia, Beatrix Kelly

Teamnan di Softball y Baseball:
Tanki Leendert Giants S.B.T., Tanki Leendert Girls S.B.T., Kibaima S.B.T. y Indians Baseball Team

Sr. Amador Oduber y famia y demas amistadesnan di e mundo deportivo di Baseball

Ex-empleadonan di LAGO y ATCO, miembronan honorario di SAC

Primo y primanan, comer y compernan,
Famia:
Danies, Brete, Wester, Webb, Croes, Rodriguez, Eduwardo, Franken, Gei, Helder, Scharbaai,
Richardson, Wever, Gomez, Quandus, Tromp, Vrolijk, Luidens, Willems,
Lampe, Quijada, Bolah, Figaroa, Dirksz, Boekhoudt, Donata y demas famia ta invita tur amigo,
bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 25 di April 2012
pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa santana catolico na Noord. E resto
mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Oranjestad, Aruba

Fechanan: Dialuna 23 y Diamars 24 April 2012
Orario: 7:00 – 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den tristeza por a lubida un of otro famia, nos ta pidi disculpa.

---

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese;



## Astrid Elizabeth Maduro

mihor conoci como "Betty"
*30-10-1969 †23-04-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Vincent Wong
Belkys Tromp y yiunan
Richeline y Guido y yiunan
Gina Tromp
Lisa Wever y Joel y yiu
Jyron Rodriguez
Juni Maduro

Mama: Lucia Kelly
Tata: Dominico Maduro

Rumannan:
Marjorie y Victoriano y famia
Lilian y Jose y famia

Demas famia: Maduro, Kelly, Wong, Tromp, Wever, Rodriguez, Henriquez, Breken, Wernet, Werleman, Antoine, Giel, Kwidama, Ras, Webb, St. Jago, Elloitt, Istatia, Cavinato, Bislip, Geerman, Arends, Bremo, Croes, lampe, Petrochi, Dabian, Kock, Lopez, Boezem

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.













## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzales Diaz
Pariba di Brug: dr. _____

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** noticia@awemainta.com.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 23 April 2012

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| Engelse Pond Sterling | 2.80 | 2.85 | 2.91 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 194.46 | 195.18 | 195.98 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 217.59 | 219.58 | 221.78 |
| Euro per XEU. 100 | 231.75 | 233.87 | 236.22 |



# Directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota ta invita tur su miembronan pa un Reunion General

Dia 14 mei 2012 pa 7.00 - 9.00 pm, na Centro di Bario y Deporte Dakota. Durante e Reunion General, lo tin eleccion pa un Directiva nobo. Miembronan cu kier postula nan mes como candidato pa wordo eligi pa un Directiva nobo, por registra nan nomber na e email adres: cbddakota@gmail.com te cu dia 04 mei 2012. Solamente miembronan registra (Werkende leden) di CBDD tin derecho di voto. Bini uno bini tur pa asina sigura bienestar di nos bario di Dakota/Tarabana y otro barionan den sercania.





## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá i di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo i indecision òf bo ta keda stancá den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabou tambe ta benefisiáboora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta oumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidat.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta dibertíbo mas cu nunca íntes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo ta e alma di fiesta.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Bo mihó fiesta, bo mihó reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke espesial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion i energia. Bo ta den e mihó momento pa comunicá bo amor cu otronan..

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di plaka, abo no ta falta, si bo a sa di atministrá corectamente. Oportunidatnan finansiero no ta faltábo.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destaká awor den tur kos komo nunka íntes. Bo Caracter fuerte ta impresiona hopi hende.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá hasiendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta benefisiá humanidad.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividatnan. Bo tin un espíritu festivo cu no ta bandonábo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolvé.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici cu henter nos curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos
mama, suegra, wela, bisawela y ruman stima:



### *Sra. Vda. Regina Isabel Arevalo Figuera-Lesire*

mihor conoci como "Reintje"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y na esnan cu a haci yamadanan telefonico, mustrando nan atencion. Tambe nos ta gradici nos famia completo, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten y apoyo den e dianan dificil aki. Un danki special na Dr. Donner, Dr. Steward, Dr. Daryanani y tur enfermera y enfermeronan di piso # 4-B na Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion, cariño y atencion. Tambe un danki particular na Dr. van Trigt, Dr. Hermans, Wit Gele Kruis y compania "Tender Luving Care" (T.L.C.) pa nan cuido excelente. Hopi danki na Iglesia Maranatha cu a pone su Iglesia na nos disposicion y cu a sostene nos den oracion. Boso atencion lo keda graba den nos curason.

Na nomber di su yiunan y demas famia



The Olive tree funeral home
*Biba cada momento*

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke ela hasi y significa pa nos lo keda graba pa simper den nos mente y curason.
"Hesus ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Den Yerba berde, e ta ponemi sosega e ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa."
A bai sosega den brasa di señor nos mama,wela, ruman y tanta stima:



### *Sra. Vicencia Gomes da Silva*

Cariñosamente jama "Avó"
*16-2-1934 (Madeira) † 20-4-2012 (Aruba)

Na number di su Yiunan:
Joào y Bernadette Gomez Ferreira y famia ( Venezuela )
Maria Eva Silva Ferreira y famia
Tata di su Nieto/a nan:
Guido (Buchi ) Paesch y famia
Nieto/a nan:
Nelson y Joyceline ( Venezuela )
Andreina ( Venezuela )
Roberto y Lugina
Lisette y Hendrick
Susette y Gerald
Bisanieto/a nan:
Nelmary (Venezuela), Liziandeeh, Zhyon
Ruman:
Manuel da Silva y famia
Swa:
Alfredo Perregil y famia
Cuña:
Angela Gomes Ferreira de Sousa y famia
Y demas Swa y Cuña nan na Madeira, Venezuela, Afrika
Sobrino/a nan:
Lourdes da Silva y famia
Many da Silva y yuinan
Mary Veldman-da Silva y yiunan
Glenn da Silva
Manuel y Ligia Perregil y yiunan
Maria y Bernadino Andrade y yiu
José y Rhonda Da Canha y yiunan
Maria y Maikel Solognier y yiu
Manuel Gomes Ferreira y yiunan
Felipe y Denise Ferreira y yiunan
Mayra y Shelon Toppenberg y Famia
Marienne da Silva
Mario y Marvin da Silva (Hulanda)
Comer:
Conceicao Freitas y famia

Sobrina/ sobrinonan, ihanan, primo y prima nan, comernan, bisiñanan, rumannan di misa San Francisco, Grupo di orashion Hesus Bon Wardador, y Hesus Misericordioso y demas famia na Aruba, Madeira,Venezuela,Hulanda y Zuid Afrika.
Y demas famia: Da Silva, Gomes, Ferreira, Freitas, Paesch, Montenegro, De Cuba, Wernet, Dake

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 24 April 2012, Saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico na playa. For di 2or restonan di nos defunto stima lo ta response den Misa San Francisco. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: The olive Tree Funeral Home (Cumana)

Dialuna 23 April 2012 di 7or pa 9or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

# ZEGT DE LOLO TEGEN HET EI

"Dat Nederlands is Rijstebrij"

Men spreekt van één Lot
en verschillende Loten,
maar 't meervoud van pot
is natuurlijk geen poten.
Zo verwisselt men lolo toch ook
nooit met webo,
Want webo is ei en de Lot-
tokip zeker geenaguevoniao

Wat hoort er bij 'zoek-
en'? Jazeker, ik zocht,
en zegt u bij vloeken
dus logisch: 'ik vlocht'?
Weet nietAchtbare,
mijn Nederlands ziet gij.
Is niet meer dan klas twee
uit die zeer domme rij.

En bij lopen hoort liep, maar bij
kopen geen kiep.
Kijk, kijk tochAchtbare, mijn
mond ziet en riep
Meteigen ogen gehoord hoe de
minister vals loog
Ik veegde hem weg of
moet ik zeggen ik voog?

Ik lieg enik loog; een komedi-
egelogen
Ach zoetwaterlul, de bedrieger
bedrogen
Dom aartsleugenaartje, gevoel-
loos konijn,
Hypocriet is de naam van-
ditrookgordijn

Dus kwam ik je ro-
epen, dan zeg ik 'ik riep',
Mijn raadsheer die den-
kt: ik snoep dus iksniep'
Alweer mis, Achtbare, lult-
Shon Rozenwaterbeslist,
't Is moeilijk, maar weet
je: van weten komt wist

Hoort nu bij slaan: ik
slaag, ik slig of ik slond?
Achmijn Achtbare, benEd
en ik heeft zwaar gedronk.
En noemt u een mannetjes-
rat nu echt wel een rater?
Foutje Achtbare! Die rater ben ik
met een ei van een kater.

Watchiwoman
18 april 2012

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

" Bondad y bendicion lo compaña mi tur dia di bida,
lo mi bida den cas di Señor henter mi bida largo. "
Ps. 23:6

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



## *Sra.Vda. Lucardia Werleman-Geerman*

mihor conoci como: "Chichi Mai"
22 april 1936 - 21 april 2012

Na nomber di su:

yiunan: Jacinto "Mito" y Luciana Werleman-Dubero
Mario "Freddy" y Antonia Werleman-Curie
Sra.Vda. Lucia Enrica Dirksz-Werleman
Hubert Roland "Candelchi" y Linda Werleman-Thielman
Elizabeth Omaira y Glen Felida-Werleman

yiunan di criansa: Randolf y Jenny Geerman

nieto(a)nan: Laiyoni y Kathie, Julissa y Edgar, Omar y Natasha,
Mildred y Richard, Zaira, Leomar y Yolka,
Dennes y Juniara, Gillmar y Nathienne, Emile, Gilliane, Josmar

manera nieto: Randal

bisanieto(a)nan: Marlon, Shanitza, Shaydon, Junaylee, Tamakwa, Shaguina,
Rishylla, Zizianne, Judeon, Dgianno, Jonathan

rumannan: Sra.Vda. Aura Werleman-Geerman y famia
Shonco y Marciana Geerman y famia

swa y cuñanan: Lucas Geerman y famia
Sra.vda. Brigilia Geerman-Maduro y famia
Rufino y Sumita Werleman y famia
Bertha Werleman y famia
Sra.vda. Juliana Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Laura Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Simplicio Werleman y famia
Sra.vda. Edith Werleman y famia
Maria Morillo-Werleman, rumannan y famia
Harvey Werleman, rumannan y famia
Marlin Werleman, ruman y famia

ayudante: Sra.vda. Antonia Winklaar-Calderon

pelukera: Carmen Danje

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Werleman, Geerman, Krozendijk, Dubero, Curie, Dirksz, Felida, Thielman
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 26 april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmacuada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries". E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 24 april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci un pa santo sacrificio di misa pa recorda e di 2 aña di fayecimento di nos defunto stima:



## *Sra.vda. Maria del Carmen Croes-Tromp*

"Chichi Carmen, Carmen di Frans"

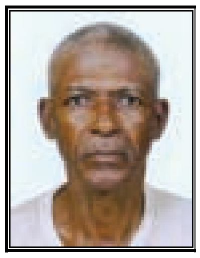
Awe diamars 24 april 2012 pa 12 or di merdia na Misa San francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di e anuncio aki ami, Ingeilla Moscat Santana kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di mi tata y boso amigo;



## *Rafael Horacio Moscat Santana*

Danki na tur cu a yuda den un of otro forma. Danki pa tur yamada, telegram y otro mensahenan ricibi. Mi ta gradici specialmente mi dos rumannan Joselito y Jonathan Orman y tambe Funeraria Aurora cu nan bon servicio y atenshon.

Alaves mi kier a invita pa un santo sacrificio di misa na misa San Francisco na Playa, diaranson 25 di april 2012 pa 7'or di anochi.

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

Machi mi machi stima, manera semper
mi a siña pa yam'e
A yega e ora di bisa ayo
Cu machi su amor y cariño semper lo mi
keda cu ne pa un bunita recuerdo
Hamas lo mi por lubida mi machi stima
I awo si ta e ora pa bisa ayo di berdad, machi

Di parti di Zaira y Zizianne Werleman



Lus di bida bo a mira
Unda cu den bo bida bo tabata nos mama
Cariño Mama tabatin pa cada un di nos
Agradecido nos ta pa tur loke mama a haci pa
nos,
Riba e fecha aki hamas nos lo por lubida,
nos mama stima
Dia mama a bay laga nos,
tabata manera tur cos a wordo ranca
fo'i nos
Iluminacion mama ta manda for di cielo pa
guia nos,
pa e añanan cu nos ta keda sin bo.
Ayo, mama, te despues, sosega na pas.

Di parti di mama su 5 tesoronan
Mito, Freddy, Rika, Roland, Mayra

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## CARMEN JOSEFINA CRUZ ESTRADA

mihor conoci como Nene y Juffrouw Estrada
*18-03-1935 †21-04-2012

Na nomber di:
Su casa Gelasio Mardomo Cruz

Su rumanan:
Luis Alfredo "Chicho"Estrada + y famia (Venezuela)
Francisco Estrada y famia (Venezuela)
Alfonso Estrada y famia (Venezuela)
Mauro Estrada y famia (Merca)
Rafael Estrada y famia
Ricardo Estrada y famia (Hulanda)
Elena Isabel Estrada y famia
Oscar Estrada y famia (Hulanda)

Su sobrino stima Jonathan Bremo
Su sobrina stima Roxanna Estrada

Su swanan y cuña:
Juan Cruz y famia
Carlito Cruz y famia
Gustavo Cruz y famia
David Cruz y famia
Lucia Wouter Cruz y famia

Demas sobrino y sobrinanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y ex coleganan di Filomena College.

Amigonan di cas: famia Valdez y Greta Winterdal Croeze y famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diamars 24 April 2012-04-22
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 25 April 2012, di 9'or pa 11'or de mainta den Aurora Funeral Home y después saliendo pa santana Sabana Basora.

Nos ta pidi dispensa si den nos dolor nos a lubida algun famia

P'e proximo dos simannan, cuminsando for di 23 di april

# LG Smith Steal and Chop House lo tin bishita di un Celebrity Chef

LG Smith Steak and Chop House restaurant situa banda di Crystal Casino den Renaissance Mall lo tin un CAB-Certified Angus Beef celebrity chef como invitado p'e proximo 2 simannan cuminsando for di 23 di april.

Chef Michelle Brown di Jag's Steak & Seafood di West Chester, Ohio lo brinda su experticio y recetanan culinario exkisito.
Chef Michelle Brown originalmente di Cincinnati a finalisa su estudio na Universidad di Cincinnati cu mira pa sigui su estudio den enseñansa. Descubriendo cu e tin un talento special pa cushina Michelle Brown a dicidi di cuminsa un carera den e mercado culinario.
Na Jag's Steak & Seafood, Chef Michelle Brown tin e mihor di ambos mundo; e ta construi menu, traha cu organisacionnan caritativo y alabes ta docente y consehero di futuro chef.
LG Smith's a invita Chef Michelle Brown pa prepara un menu special cu combinacionnan sukulento di CAB-Certified Angus Beef.

For di dialuna 23 di april y pa un temporada cortico tur cliente por scoge entre Chef Michelle Brown su 3 course menu; appetisers, main courses y dessert specialmente diseña pa LG Smith Steak and Chop House .

Bo ta keda cordialmente invita pa bin saboria e platonan exkisito for di e menu di Chef Michelle Brown na LG Smith Steak and Chop House situa riba e di dos piso di Renaissance Mall habri di 5:30pm pa 11:00pm. Haci bo reservacion pa abo tambe disfruta di un experencia culinario realmente fascinante.



# Ling & Sons hunto cu Maria Goretti College ta tuma bunita iniciativa pa Earth Day

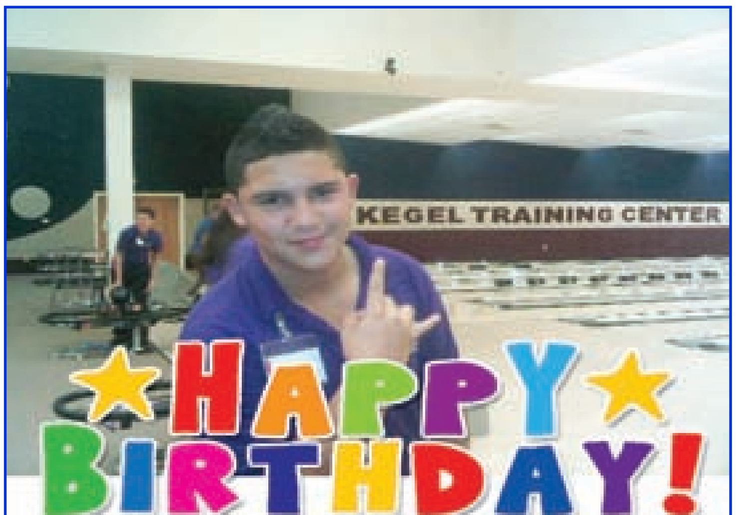


Diadomingo 22 di april ta celebra "Earth Day" y Ling and Sons, e supermercado #1 na Aruba a dicidi di regala e scol Maria Goretti College un total di 500 saco di papel. Ariba e saconan e muchanan a haya e oportunidad pa pinta y plak diferente decoracion y palabra pa conscientisa Aruba riba nos naturalesa. E muchanan tabata hopi creativo pa bin cu creacionnan riba e saconan. Diasabra Ling and Sons e muchanan di klas 5 y 6 di Maria Goretti College lo parti e saconan aki pa tur cliente di Ling & Sons ariba diasabra 21 di april.

Cu e proyecto aki cu ya ta di 3 aña cu Ling & Sons ta organisa, e supermercado kier conscientisa nos muchanan di e importancia di "Earthday" y yuda tene nos medio ambiente limpi. Asina tambe Ling & Sons kier a corda clientenan ariba e uzo di caha of tasnan re-usabel enbes di uza saconan di plastic cu ta susha y causa daño na nos dushi ambiente. Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com y facebook page "Ling and sons IGA".




Hiep Hiep Hoooeerraaaa BabyJay 1st B-day Awe 24 April 2012 ta cumpli su prome anjito Jaythan Naythan Noguera, e ta haya hopi brasa y sunchi di su Mami Joally, Papi Nathaniel, Sisters Sharla, Janaily & Rayshline, Madrina Shantal, Padrino Jorrick, Mama Gina , Papa Tico, Mamai, tanta y omo, prima y primo nan, Nana Denise, cu papa dios drama su bendishon ricamente riba nos
Prins pa e cumpli hopi anja mas di bida jena cu hopi salud, sabiduria y felicidad!




Awe dia 24 di April nos Futuro Bowler profesional ,Renald Thiel ta cumpli 13 anja.
Di parti di nos di Taco Bell nos kier desea Renald tur cos bon riba e dia aki y tambe na su mayornan y famia.
Renald ,disfruta di bo dia,y nos ta deseabo hopi "Strike" mas den futuro.